

FORMULARUL F3.9

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului:

Lucrări de construcție la "Canalizarea s. Hulboaca, com. Grătiești, mun. Chișinău "

2. Numărul și data contractului:

Nr. 57 din 16 noiembrie 2016

3. Denumirea/numele beneficiarului

Primăria com. Grătiești, mun. Chișinău

4. Adresa beneficiarului:

mun. Chișinău, s.Grătiești, str. Ștefan cel Mare72

5. Țara:

Republica Moldova

6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului:

☒ antreprenorul

☐ antreprenor asociat

☐ subantreprenor

7. Valoarea contractului:	Exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul (lei)	Exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	5 010 034,80	280 203,29
b) finală (la data finalizării contractului)	5 010 034,80	280 203,29

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: Nu au fost

9. Perioada de execuție a lucrării (luni):

a) Contractată:

5 luni

b) Efectiv realizată:

27 luni

c) Motivul de decalar a termenului contractului (dacă este cazul), care va si susținut pe baza de acte adiționale încheiate cu beneficiarul:

Lipsa finațării obiectului din partea beneficiarului

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor:

Nr. 1 din 15 februarie 2019

11. Principalele remedieri și completări care au fost înscrise în procesul verbal:

nu au fost

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volumele fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contract: nu sunt

Nume:

Denis ȚURCAN

Funcția în cadrul companiei:

Director

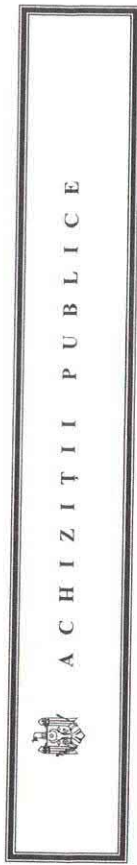
Semnat

(semnătura)

Denumirea firmei și sigiliu

VALDCONGRUP S.R.L.





CONTRACT DE ANTREPRIZĂ Nr. 57

privind achiziția lucrărilor prin COP

"16" noiembrie 2016

Primăria com. Gratiesti, mun. Chisinau
(municipiul, oraș, județ)

1. Părțile contractante

Prezentul contract este încheiat în urma procedurii de LP nr. 546/16 din data de 28 octombrie 2016, între Primăria com. Gratiesti, cu sediul în s. Gratiesti, mun. Chisinau (denumirea autorității contractante)

(localitatea)

str. Stefan cel Mare 72,

telefon: 022-451-231, fax: 022-451-254
e-mail: primgratiesti@gmail.com, înregistrat la Camera Înregistrării de Stat, cu nr.

din " " 20, reprezentat prin

(numele, prenumele și funcția conducătorului)

în calitate de Beneficiar, pe de o parte, și VALDCONGRUP SRL

(denumirea operatorului economic)

cu sediul în

(localitatea)

str. Uzinelor 171/2

e-mail: valdcongrup@gmail.com, înregistrat la Camera Înregistrării de Stat, cu nr. 100960000374 din "03" februarie 2009, autorizat pentru activitatea în construcții:

licența - nr.

din "23" februarie 2009, eliberată de Camera de Licențiere,

pe un termen de 5 ani, pentru genurile de activitate Construcții de clădiri, instalații și rețele tehnice - edilitare, reconstrucții", prelungită până la 25.02.2019

reprezentat prin

(numele și funcția conducătorului)

de Antreprenor, pe de altă parte.

Turcan Denis Administratorul Firmei

în calitate



2. Obiectul contractului

Antreprenorul se obligă să execute lucrările

Hulboaca, com. Gratiesti mun. Chisinau

(descrierea succintă)

Cod CPV: 45000000-1 în conformitate cu prevederile proiectului tehnic, cu detaliile de executare, precum și a normativelor, standardelor și prescripțiilor tehnice în vigoare.

Lucrări de construcție la „Canalizarea satului

(descrierea succintă)

Hulboaca, com. Gratiesti mun. Chisinau

3. Perioada de executare

3.1. Durata de executare a lucrărilor contractate este de 5 luni de la semnarea contractului, primirea ordinului de începere a executării și asigurării lucrului ritmic de către beneficiar – ordonatorul de credite.

3.2. Perioada de executare poate fi prelungită dacă constrângerea activității se datorează următoarelor cauze:

- a) generate de Beneficiar;
- b) datorită unor greve organizate de federația sindicatelor de ramură la nivel național și recunoscute ca legale prin justiție ale personalului Antreprenorului general sau ca urmare a unor evenimente similare desfășurate la un operator economic care este un furnizor al Antreprenorului general;
- c) datorită forței majore sau altei situații extreme neimputabile și imprevizibile pentru Antreprenorul general;
- d) influenței factorilor climatici, care împiedică respectarea în executare a normelor și reglementărilor tehnice în vigoare a prevederilor caietelor de sarcini;
- e) calamităților naturale recunoscute de autoritatea legală.

3.3. Conform dispoziției scrise a Beneficiarului, Antreprenorul general va sista executarea lucrărilor sau a unor părți ale acestora pe o durată și în modul în care Beneficiarul consideră necesar. Pe timpul suspendării, Antreprenorul general va proteja și conserva lucrările în mod corespunzător, așa cum va dispune Beneficiarul. Cheltuielile suplimentare generate în urma sistării lucrărilor suportate de Antreprenorul general vor fi plătite de Beneficiar.

3.4. La terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul că sînt îndeplinite condițiile de recepție, solicitînd convocarea comisiei. În baza acestei notificări, Beneficiarul va convoca comisia de recepție.

3.5. În baza documentelor de confirmare a executării și a constatărilor efectuate pe teren, Beneficiarul va aprecia dacă sînt îndeplinite condițiile pentru anunțarea comisiei de recepție. În cazul în care se constată că sînt lipsuri și deficiențe acestea vor fi aduse la cunoștința Antreprenorului general, stabilindu-se termenele necesare pentru finalizarea sau remediere. După constatarea lichidării tuturor lipsurilor și deficiențelor, la o nouă solicitare a Antreprenorului general, Beneficiarul va convoca comisia de recepție. Comisia de recepție va constata realizarea lucrărilor în conformitate cu documentația de executare, cu reglementările în vigoare și cu prevederile din contract. În funcție de constatările făcute Beneficiarul va aproba sau va respinge recepția. Recepția poate fi făcută și pentru părți de construcție distincte fizic și funcțional.

4. Valoarea lucrărilor și modalitățile de plată

4.1. Valoarea lucrărilor de construcție ce reprezintă obiectul prezentului contract este de 5010034.80 lei (inclusiv TVA). (Cinci milioane zece mii treizeci și patru lei 80 bani)

4.2. Achizițiile vor fi efectuate în limitele alocărilor bugetare anuale.

4.3. Plata facturilor finale se va face imediat după verificarea și acceptarea situației de plată definitive de către Beneficiar. Dacă verificarea se prelungește din diferite motive, dar în special datorită unor eventuale litigii, contravaloarea lucrărilor care nu sînt în litigiu va fi plătită imediat.

4.4. Contractul nu va fi considerat terminat pînă cînd procesul-verbal de recepție finală nu va fi semnat de comisia de recepție, care confirmă că lucrările au fost executate conform contractului.

4.5. Recepția finală va fi efectuată conform prevederilor legale. Plata ultimelor sume datorate de Beneficiar Antreprenorului general pentru lucrările executate nu va fi condiționată de semnarea procesului-verbal de recepție finală.

5. Ajustarea valorii contractului

5.1. Pentru cazurile când urmează să fie făcute modificări la valoarea contractului privind majorarea sau reducerea acesteia, părțile se vor conforma prevederilor actelor normative cu incidență în domeniul achizițiilor publice ce reglementează modalitățile de ajustare a valorii contractelor de achiziții publice.

6. Antreprenorul general și subantreprenorii de specialitate

- 6.1. Antreprenorul general este obligat să execute toate lucrările, prevăzute în contract, în termenele stabilite prin graficul general de realizare a lucrărilor și graficul de executare și de calitate corespunzătoare prevederilor actelor normative în vigoare și prezentului contract.
- 6.2. În cazul în care părțile din lucrarea ce se contractează se execută în subantrepriză, Antreprenorul general trebuie să prezinte beneficiarului, lista subantreprenorilor de specialitate și lucrările pe care aceștia le vor executa.
- 6.3. Pe parcursul executării lucrărilor, Antreprenorul general este obligat să comunice, la cererea Beneficiarului, datele de recunoaștere ale subantreprenorilor de specialitate.
- 6.4. Angajarea forței de muncă pe bază de acord nu este considerată ca făcând obiectul unei subcontractări.

7. Drepturile și obligațiile antreprenorului general și ale beneficiarului

7.1. Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor contractate se pune de către Beneficiar la dispoziția Antreprenorului general în trei exemplare, în termenele stabilite în contract, prin graficul general de realizare a lucrărilor publice.

7.2. Antreprenorul general are obligația să execute lucrarea, în termenele stabilite în contract, pe proprie răspundere. Pentru aceasta el este obligat să respecte proiectul, documentația de executare și prevederile actelor normative în vigoare în construcții. De asemenea, are obligația de a conduce executarea lucrării contractate și de a veghea asupra menținerii ordinii la locul unde se desfășoară activitatea.

7.3. Documentația pusă la dispoziția Antreprenorului general se repartizează astfel:

- a) un exemplar integral al documentației se prevede pentru completarea cărții tehnice;
- b) două exemplare rămân la dispoziția Antreprenorului general dintre care un exemplar se păstrează la șantier, iar
- c) altul va fi jinit de către acesta la dispoziție pentru consultare de către Inspecția de Stat în Construcții, precum și de către alte persoane autorizate, inclusiv responsabilul tehnic atestat.

7.4. Desenele, calculele, verificările calculului, caietele de măsurări (atașamentele) și alte documente, pe care Beneficiarul sau Antreprenorul general trebuie să le întocmească și săn cerute de subantreprenorul proiectant, vor fi puse la dispoziția acestuia de către Beneficiar sau Antreprenorul general, după caz, la cererea și în termenele precizate în anexele contractelor. Documentele respective nu pot fi publicate, multiplicare sau folosite în alte scopuri decât cele stabilite în contract și trebuie să fie restituite la cerere, dacă nu s-a convenit altfel.

7.5. Oferta adjudecată face parte integrantă din contract. Ea trebuie să fie corectă și completă. Prețurile stabilite vor acoperi toate obligațiile din contract și toate operațiunile pentru terminarea și întreținerea corespunzătoare a lucrărilor. După acceptarea ofertei sale, Antreprenorul general va prezenta Beneficiarului, spre aprobare, graficul de eșalonare valorică a mijloacelor financiare necesare executării lucrărilor, corelate cu graficul de executare a lucrărilor, conform ordinii tehnologice de executare.

7.6. Dacă Beneficiarul nu emite în timp util dispoziții suplimentare care să conțină instrucțiuni sau aprobări, ordine, directive, sau detalii, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul prin scrisori, de câte ori este posibil, că acestea pot să provoace întârzieri sau întreruperi în desfășurarea lucrărilor. Notificarea va conține detaliile sau dispozițiile ce se cer și va specifica data la care acestea au fost necesare, precum și întârzierile sau întreruperile ce survin datorită lipsei acestor documente.

7.7. Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor de subantrepriză va fi pusă la dispoziția subantreprenorilor de către Antreprenorul general, fără plată, în două exemplare, în termenele din subcontracte (contracte de subantrepriză), stabilite prin graficul de executare.

7.8. Antreprenorul general va executa și va întreține toate lucrările, va asigura forța de muncă, materialele, utilajele de construcții și obiectele cu caracter provizoriu pentru executarea lucrărilor. Acesta își asumă întreaga responsabilitate pentru toate operațiunile executate pe șantier și pentru procedeele de executare utilizate.

7.9. Forma de garanție bancară agreată de Beneficiar este în cuantum de 1% din valoarea contractului atribuit.

7.10. Antreprenorul general, prin adjudecarea ofertei în favoarea sa, se angajează să obțină garanția din partea unei bănci, pentru o sumă care reprezintă garanția de bună executare a contractului, în cuantum de 5 % din valoarea contractului atribuit, sau în cazul în care forma de garanție bancară agreată de Beneficiar este reținerea succesivă din facturile parțiale pentru situațiile de lucrări, în cuantum de -- % din valoarea lunară a acestora până la atingerea unui procent de -- % din valoarea contractului. Aceste rețineri vor fi efectuate până la completarea garanției de bună execuție. Sumele astfel reținute vor fi comunicate la o bancă, aleasă de ambele părți – Antreprenor general și Beneficiar – și se vor depune pe un cont special. În acest scop transferul va fi efectuat în cel mult 10 zile lucrătoare de la efectuarea reținerii. Beneficiarul trebuie să dispună ca banca să înștiințeze Antreprenorul general de transferul efectuat, precum și de destinația lui.

7.11. Garanția de bună executare se va restitui Antreprenorului general în baza notificării Beneficiarului către agentul bancar. Notificarea se va face după semnarea procesului-verbal de recepție finală.

7.12. Beneficiarul trebuie să restituie Antreprenorului general garanția la termenul fixat, cel târziu la expirarea duratei de bună executare, dacă acesta nu a înaintat până la acea dată pretenții asupra ei. Altfel timp înșă cît pretențiile înaintate în termen nu s-au rezolvat, Beneficiarul poate reține o parte corespunzătoare din valoarea garanției, în limitele prejudiciului cauzat.

7.13. Antreprenorul general garantează că, la data recepției, lucrarea executată are calitățile stipulate în contract, corespunde reglementărilor tehnice în vigoare și nu este afectată de vicii care ar diminua sau chiar anula valoarea sau posibilitatea de utilizare, conform condițiilor normale de folosire sau a celor explicate în contract.

7.14. La lucrările la care se fac încercări, se consideră calitatea probei îndeplinită altfel timp cît rezultatele se înscriu în limitele admise prin reglementările tehnice în vigoare.

7.15. Beneficiarul are dreptul de a supraveghea desfășurarea lucrărilor în conformitate cu prevederile contractului, prin responsabili tehnici atestați. Acestora li se va asigura accesul la locul de muncă, în ateliere, depozite și oriunde se desfășoară activități legate de realizarea obligațiilor contractuale. La cerere, trebuie să i se pună la dispoziție desenele și documentația de executare pentru examinare și să i se dea toate lămuririle, condiția fiind ca prin aceasta să nu se divulge taine ale Antreprenorului general. Informațiile secrete, precum și documentațiile secrete vor fi considerate de Beneficiar drept confidențiale.

7.16. Beneficiarul este autorizat să emită dispoziții pe care le consideră necesare executării lucrărilor, cu respectarea drepturilor Antreprenorului general. Dispozițiile se adresează în principiu numai Antreprenorului general și dirigintelui de șantier, cu excepția cazurilor în care trebuie de intervenții împotriva unui pericol iminent sau declarat. Beneficiarul trebuie să i se comunice numele dirigintelui de șantier atestat tehnico-profesional, care va dirija



[Handwritten signature]

executarea lucrărilor și va verifica calitatea lor din partea Antreprenorului general.

7.17. Dacă Antreprenorul general consideră că dispozițiile Beneficiarului sînt nejustificate sau inoportune, el poate ridica obiecții, dar acestea nu îl absolvează de a executa dispozițiile primite, în afară de cazul în care ele contravin prevederilor legale. Dacă prin executarea dispozițiilor Beneficiarului se creează dificultăți în executare, care generează cheltuieli suplimentare, acestea vor fi suportate de către Beneficiar.

7.18. Trasarea axelor principale, bornelor de referință, căilor de circulație și limitelor terenului pus la dispoziția Antreprenorului general, precum și materializarea cotelor de nivel în imediata apropiere a terenului, sînt obligațiuni ale Beneficiarului.

7.19. Pentru verificarea trasării de către Beneficiar sau proiectant, Antreprenorul general este obligat să protejeze și să păstreze toate reperele, bornele sau alte obiecte folosite la trasarea lucrărilor.

7.20. Ridicările de teren, trasările și cotele de nivel, precum și alte documente puse la dispoziția Antreprenorului general de către Beneficiar pentru executarea contractului sînt hotărîtoare. Antreprenorul general este obligat să verifice documentele primite și să înștiințeze Beneficiarul cu privire la erorile și inexactitățile constatate sau presupuse.

7.21. Antreprenorul general are obligația să stabilească toate relațiile care reglementează raporturile cu subantreprenorii de specialitate și este răspunzător față de Beneficiar pentru respectarea de către subantreprenorii de specialitate a prevederilor și obligațiilor legale și profesionale.

7.22. Beneficiarul are obligația să-și procure toate autorizațiile și avizele prevăzute de actele normative, precum și regulamentele (documentele) care să-i permită executarea lucrărilor în cauză.

7.23. Pe parcursul executării lucrărilor, Beneficiarul are dreptul să dispună în scris:

- a) îndepărtarea de pe șantier a oricăror materiale care sînt calitativ necorespunzătoare;
- b) înlocuirea materialelor necorespunzătoare calitativ cu altele corespunzătoare;
- c) îndepărtarea sau refacerea oricărei lucrări sau părți de lucrare necorespunzătoare din punct de vedere calitativ.

7.24. În cazul neexecutării de către Antreprenor a dispozițiilor din punctul 7.23., Beneficiarul poate opri lucrările, angaja și plăti alți antreprenori pentru executarea acestor lucrări, punînd în înfrîngere în acest sens Antreprenorul, care va fi obligat, în condițiile legii, să compenseze cheltuielile aferente suportate de beneficiar în legătură cu faptul neexecutării.

7.25. În cazul în care în timpul executării lucrărilor, pe amplasamente se descoperă valori istorice, artistice sau științifice, Antreprenorul general este obligat să oprească executarea lucrărilor în zona respectivă și să comunice Beneficiarului, organelor de poliție sau organelor competente acest fapt.

7.26. În timpul desfășurării lucrărilor, Antreprenorul general are obligația să mențină căile de acces libere, să retragă utilitățile, să îndepărteze surplusurile de materiale, deșeurile și lucrări provizorii de orice fel, care nu sînt necesare, iar la terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va evacua de pe șantier toate utilitățile de construcție, surplusurile de materiale, deșeurile și lucrările provizorii.

7.27. Antreprenorul general trebuie să obțină, pe propria cheltuială, toate avizele și aprobările și să plătească toate taxele necesare legate de executarea lucrărilor, precum și pentru bunuri sau drepturi afectate sau care pot fi afectate de executarea lucrărilor. Beneficiarul va restitui Antreprenorului general toate aceste sume în urma confirmării de către acesta.

8. Forța de muncă

8.1. Antreprenorul general și subantreprenorii vor îndeplini toate formalitățile necesare angajării întregii forțe de muncă pentru realizarea lucrărilor contractate în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

9. Materialele și executarea lucrărilor propriu-zise

9.1. Materialele vor fi de calitate prevăzută în documentația de executare, urmînd a fi supuse periodic la diverse testări de către proiectantul sau Beneficiarul ce le va solicita. Antreprenorul general va asigura, la cerere, forța de muncă, instrumentele, utilajul și materialele necesare pentru examinarea, măsurarea și testarea lucrărilor.

9.2. Costul probelor și încercărilor va fi suportat de Antreprenorul general, dacă acesta este prevăzut în documentație, în caz contrar cheltuielile vor fi suportate de Beneficiar.

9.3. Probele neprevăzute și comandate de Beneficiar pentru verificarea unor lucrări sau materiale puse în operă vor fi suportate de Antreprenorul general, dacă se dovedește că materialele nu sînt corespunzător calitative sau manopera nu este în conformitate cu prevederile contractului. În caz contrar, Beneficiarul va suporta aceste cheltuieli.

9.4. Beneficiarul, proiectantul sau orice altă persoană autorizată de aceștia au acces tot timpul la lucrări pe șantier și în locurile unde se pregătește lucrarea, în depozite de materiale prefabricate etc.

9.5. Lucrările care devin ascunse nu vor fi acoperite fără aprobarea responsabilului tehnic atestat și, după caz, a proiectantului, Antreprenorul general asigurînd posibilitatea acestora să examineze și să urmărească orice lucrare care urmează să fie ascunsă. Antreprenorul general va anunța responsabilul tehnic atestat, proiectantul ori de cîte ori astfel de lucrări, inclusiv fundațiile clădirii, sînt gata pentru a fi examinate. Responsabilul tehnic atestat și proiectantul vor participa la examinarea și măsurarea lucrărilor de mai sus.

9.6. Antreprenorul general va dezveli orice parte sau părți de lucrare la dispoziția Beneficiarului și va reface această parte sau părți de lucrare, dacă este cazul. Dacă se constată că lucrările au fost de calitate corespunzătoare și realizate conform documentației de executare, dezvelirea, refacerea și/sau repararea vor fi suportate de Beneficiar, iar în caz contrar, de Antreprenorul general.

9.7. Beneficiarul trebuie să pună la dispoziția Antreprenorului general, în cazul în care nu s-a convenit altfel, fără plată:

- a) suprafețele de teren necesare pentru depozite și locuri de muncă pe șantier;
- b) căile de acces rutier și racordurile de cale ferată;
- c) racordurile pentru utilități (apă, gaz, energie, canalizare etc.) pînă la limita amplasamentului șantierului.

9.8. Costurile pentru consumul de utilități, precum și cel al contoarelor sau al altor aparate de măsurat se suportă de către Antreprenorul general. În cazul mai multor antreprenori, costurile se suportă proporțional de către aceștia.

9.9. Lucrările executate de Antreprenorul general în afara celor prevăzute în contract sau fără dispoziția Beneficiarului, precum și cele care nu respectă prevederile contractului, fără a exista în acest sens o dispoziție expresă a Beneficiarului, nu vor fi plătite Antreprenorului general. Antreprenorul general trebuie să înlăture aceste lucrări, în termenul stabilit cu Beneficiarul. De asemenea, el răspunde în fața Beneficiarului de toate pagubele pe care le-a provocat acestuia. Lucrările respective vor fi plătite Antreprenorului general numai dacă se dovedesc a fi necesare și se presupune că ele corespund voinței Beneficiarului, în care caz vor fi notificate imediat.

9.10. Lucrările vor începe după 10 zile de la semnarea și înregistrarea contractului în modul corespunzător și primirea ordinului de executare.

10. Perioada de garanție și remedieri în perioada de garanție

10.1. Perioada de garanție pentru lucrările prevăzute la art. 2 al prezentului contract este de 3 ani.

10.2. Perioada de garanție curge de la data recepției finale și pînă la expirarea termenului prevăzut la punctul 10.1 din prezentul articol.



10.3. Antreprenorul general are obligația ca în perioada de garanție să înlăture toate defecțiunile ce țin de nerespectarea clauzelor contractului, pe cheltuiulă proprie, în urma unei notificări transmise de către Beneficiar.

10.4. Dacă defecțiunile nu se datorează neglijenței sau lipsurilor Antreprenorului general, lucrările fiind executate de către acesta, conform prevederilor contractului, costul remedierii va fi evaluat și plătit ca lucrări suplimentare.

11. Răspunderea păților

1.1.1. Partile de contract raspund, fiecare, pentru greselile proprii, precum si pentru cele ale reprezentantilor lor legali si ale persoanelor fizice si juridice pe care le utilizeaza pentru indeplinirea obligatiilor ce le revin.

1.2. Dacă în legătură cu executarea lucrărilor de construcții se produce o daună unui terț, părțile contractante răspund solidar, conform prevederilor legale. Pentru stabilirea întregii părți a cuantumului răspunderii pentru dauna provocată se va ține seama de gradul de vinovăție a fiecărui partener în producerea acesteia, dacă în clauzele contractuale nu s-a prevăzut altfel. Dacă prejudiciul cauzat terței persoane este urmare a unei măsuri dispuse de beneficiar în forma în care a fost aplicată, atunci acesta poartă singur răspunderea, numai dacă Antreprenorul general l-a înștiințat în prealabil de pericolul legat de executarea dispoziției.

1.3. Antreprenorul general este obligat, conform prevederilor legale, la plata daunelor pentru încălcarea sau deteriorarea drumurilor de acces sau a rețelelor de utilități, a terenurilor limitrofe prin depozitarea de pământ, materiale sau alte obiecte, precum și ca urmare a unor îngrijări sau limitări din proprie vină.

1.4. În cazul în care Antreprenorul general are dubii cu privire la modul de executare a lucrării, la modul de asigurare împotriva accidentelor, la calitatea materialelor sau părților de construcție, utilajele tehnologice etc., livrate de Beneficiar, precum și cu privire la lucrările executate de alți agenți economici, atunci el trebuie să-i comunice obiectiile, în scris, Beneficiarului, imediat și pe cât posibil, înainte de începerea lucrărilor. Beneficiarul rămâne răspunzător pentru informațiile, dispozițiile și livrările sale.

1.5. Antreprenorul general trebuie să asigure lucrările executate și dotările pe care le are la dispoziție împotriva degradării și furturilor pînă la predarea lucrărilor către Beneficiar. El trebuie să ia măsuri de protecție contra degradării lucrării datorită acțiunilor atmosferice și a apei și să îndepărteze zăpada și gheața.

1.6. Dacă nerespectarea de către Antreprenorul general a prevederilor oricărei regulamente sau hotărâri ale autorităților administrației publice locale sau ale altor organe locale, legal constituite, și care au caracter obligatoriu la executarea lucrărilor, provoacă pagube pentru Beneficiar, acesta va fi despăgubit de Antreprenorul general în mărimea sumei prejudiciului.

1.7. Dacă motivele constrângerii sau ale întreruperii sint imputabile uneia dintre părțile contractante, atunci cealaltă parte poate emite pretenții privind despăgubirea pentru daunele intervenite și care pot fi dovedite.

8. Pentru refuzul de a executa lucrările prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 7.9, în caz contrar Antreprenorul suportă o penalitate în valoare de 0.2 % [indicaiți procentajul] din suma totală a contractului.

9. Pentru executarea cu înfrișiere a lucrărilor, Antreprenorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma lucrărilor, pentru fiecare zi de înfrișiere, dar nu mai mult de 10 % [indiciți procentajul] din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care înfrișierea depășește 30 zile, se consideră ca fiind refuz de a executa lucrările prevăzute în prezentul Contract și Antreprenorul i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 7.9.

10. Pentru achitarea cu înfrișiere, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de 0.1% din suma lucrărilor, pentru fiecare zi de înfrișiere, dar nu mai mult de 10% din suma totală a

8

prezentului contract.

11.11. Beneficiarul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune – interese, compensații plătită conform prevederilor legale, în privința sau ca urmare a unui accident sau prejudiciu adus unui muncitor sau altei persoane angajate de Antreprenorul general, cu excepția unui accident sau prejudiciu rezultând din vina Beneficiarului, a agenților sau a angajaților acestora.

12. Soluționarea litigiilor

2.1. În cazul litigiilor privind calitatea și proprietățile materialelor de construcție, procedurile de verificare, corectitudinea efectuării probelor, a utlajelor de construcție folosite, fiecare parte poate, după o înștiințare prealabilă a celeilalte părți, să ceară efectuarea unor cercetări de către o instituție publică de cercetare. Costurile cercetărilor efectuate se suportă de partea a cărei culpă a fost dovedită.

13. Rezilierea contractului

3.1. Antreprenorul general poate cere rezilierea contractului, dacă :

- Beneficiarul nu-și îndeplinește o obligație care este în sarcina sa și prin aceasta pune pe Antreprenorul general în situația de a nu putea executa lucrarea;
- Beneficiarul nu onorează o plată scadentă mai mult de 3 luni;
- Beneficiarul notifică antreprenorul general că din motive neprevăzute și datorită unor conjuncturi economice îi este imposibil să continue îndeplinirea obligațiilor contractuale.

3.2. Beneficiarul poate cere rezilierea contractului, dacă:

- Antreprenorul general a fost declarat falit, intră în lichidare în vederea fuzionării sau are o ipotecă pe capital;
- Antreprenorul general a abandonat contractul;
- Antreprenorul general nu începe lucrările fără să aibă un motiv justificat sau nu reia lucrările suspendate, în termen rezonabil de la primirea dispoziției scrise de reîncepere a lucrărilor;
- Antreprenorul general nu a îndepărtat materialele necorespunzătoare de pe șantier sau nu a refăcut o lucrare în termenul stabilit prin prezentul contract.

3.3. Cererea de reziliere a contractului pentru motivele menționate la punctele 13.1. și 13.2. din prezentul articol se va comunica în scris părții contractante cu cel puțin 15 zile lucrătoare anterior datei solicitate de reziliere.

14. Beneficiarul, în caz de reziliere a contractului, va convoca comisia de recepție care va efectua recepția cantitativă și calitativă a lucrărilor executate.

55. În cazul rezilierii contractului, Beneficiarul va întocmi situația lucrărilor efectiv executate, inventarul materialelor, utilajelor și lucrărilor provizorii, după care se vor stabili sumele care urmează să le plătească în conformitate cu prevederile contractului, precum și daunele pe care trebuie să le suporte Antreprenorul general din vina căruia s-a reziliat contractul.

3.6. Plata garanției de bună executare se va efectua numai după expirarea perioadei de garanție (după efectuarea recepției finale), iar în cazurile prevăzute la literele c) și d) punctul 13.2. din prezentul articol după rezilierea contractului.

După rezilierea contractului, Beneficiarul poate continua executarea lucrărilor cu respectarea prevederilor legale.

14. Dispoziții finale

9

14.1. Urmatoarele documente (anexe la prezentul contract) vor fi citite și vor fi interpretate ca fiind parte integrantă a prezentului contract:

- prezentul formular de contract completat și semnat;
- oferta, formularul de ofertă și anexa la formularul de ofertă;
- listele cu cantități de lucrări și utilaje, devizele-ofertă și listele cu consumurile de resurse anexate.

14.2. Documentele contractului vor fi întocmite în limba de stat, iar în caz de necesitate, în altă limbă de circulație internațională.

14.3. În cazurile în care apar ambiguități sau discrepanțe în clauzele prezentului contract, acestea vor fi clarificate de Beneficiar, care va emite instrucțiuni în acest sens pentru Antreprenorul general.

14.4. În documentele contractului nu se pot face modificări fără acordul ambelor părți.

14.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Agenția Achiziții Publice și, după caz, de către Trezoreria de Stat sau de către una din trezoriile teritoriale ale Ministerului Finanțelor, **fiind valabil până la 31 decembrie 2018**

14.6. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, "16" **noiembrie 2016**.

14.7. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

15. Rechizitele juridice, poștale și de plăți ale părților

"BENEFICIAR":	Primăria com. Gratiesti	"ANTREPRENOR":	VALDCONGRUP SRL
Adresa:	s. Gratiesti mun. Chisinau str. Stefan cel Mare 72	Adresa:	Mun. Chisinau, str. Uzinelor-171/2
Tel./Fax:	022-451-231	Tel./Fax:	022-428393
Denumirea Băncii:	Min. Fin. Trezoreria de Stat	Denumirea Băncii:	BC Energbank SA Fil. Botanica
Adresa Băncii:		Adresa Băncii:	
Cod Bancar:	TREZMD2X	Cod Bancar:	ENEGMD22858
Cont de decontare:	MD57TRPDAK319230N1184AB	Cont de decontare:	MD47EN0000022404607858
Cod fiscal:	1007601010219	Cod fiscal:	10096000000374

16. Semnăturile părților

"BENEFICIAR":
L.Ș.



459980 lei

REPUBLICA MOLDOVA
MUNICIPIUL CHIȘINĂU



PRIMĂRIA COMUNEI
GRĂȚIEȘTI
MD-2093, mun. Chișinău
sect. Rîșcani, s. Grățiești
str. Ștefan cel Mare 72
tel./fax 022 451 231

TT Chisinau- bugetul municipiului

ANEXA

la contractul de antrepriza nr.57 din 16.11.2016
cu privire la graficul de indeplinire a lucrarilor

anul 2016 --- 759980 lei
anul 2017 --- 2100000 lei
anul 2018 --- 2150054.80 lei

Total suma contractului ---- 5010034.80 lei

Victor Mardare

Ana Balan



459980 lei

Anex a n.2
la contractul nr.5 .7.in 16.11.2016

Străzile pe care vor fi efectuate lucrări de construcție a canalizării din s.
Hulboaca, com. Grățiești, mun. Chișinău

Anul 2016 - 2018

- Str. Ion Creangă
- Str. Ștefan cel Mare
- Str. Sfânta Vinere
- Str. Miron Costin
- Str. Maria Drăgan
- Str. 31 August
- Str. Alexandru Doinici
- Str. Ion Vătămănu

Primar com. Grățiești, mun. Chișinău
Victor Mardare



Director „VALDCONGRUP” S.R.L.
Turcan Denis



INVESTITOR
Primăria com. Grătiești, mun. Chișinău

Anexa nr. 1
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
afărate

PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR
Nr. 1 din 15 februarie 2019

Privind lucrarea "Lucrări de construcție a canalizării satului Hulboaca, com. Grătiești, mun. Chișinău" în cadrul contractului nr. 57 din 16.11.2016 încheiat între Primăria com. Grătiești, mun. Chișinău și "VALDCONGRUP" S.R.L. pentru lucrările de construcție a canalizării în satul Hulboaca, com. Grătiești

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației Nr. ___ din ___ 2016, eliberată de Primăria Grătiești, mun. Chișinău, cu valabilitate până la _____.
2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în data de 15 februarie, fiind formată din:

Președinte:

1. Mardare Victor	-	Primar
2. Crudu Corina	-	Arhitect
3. Cișlaru Anatolie	-	Responsabil Tehnic
4. Roșca Savelie	-	Specialist în reglementarea proprietății funciare
5. Popa Grigorie	-	Consilier
3. Au mai participat la recepție:	-	Direcție de șantier "VALDCONGRUP" S.R.L.

4. Constatările comisiei de recepție:

- 1) din documentația scrisă și desenată, care trebuia prezentată, au lipsit sau sînt incomplete piesele cuprinse în lista-anexă nr. 1;
- 2) lucrările cuprinse în lista-anexă nr. 2 nu au fost executate;
- 3) în lucrările, cuprinse în lista-anexă nr. 3, nu s-au respectat prevederile proiectului.

5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:

declinând - spre acceptare la terminarea lucrărilor

6. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin:

*faptul ca proiectul si-a indeplinit obligatiunile
in conformitate cu prevederile contractului si ale
documentatiei de proiect*

7. Comisia de recepție recomandă următoarele:

*achitarea deceptiei la terminarea lucrărilor
de verificare și punerea în funcțiune etapă
districte*

8. Concluzia Agenției pentru Supraveghere Tehnică:

*Spre recepție la terminarea lucrărilor conform
recomandărilor conștate la recepție*

H. Ciomari
S. Ciomari

9. Prezentul proces-verbal, conținând 2 file și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 file, a fost încheiat astăzi 15 februarie 2019 în 5 exemplare.

Comisia de recepție:

Președinte:

1. Mardare Victor	(semnătura)
2. Crudu Corina	(semnătura)
3. Cișlaru Anatolie	(semnătura)
4. Roșca Saveliș	(semnătura)
5. Popa Grigorie	(semnătura)

Specialiști:

Lucrarea: Lucrări de construcție a canalizării satului Hulboaca, com. Grătiești este.



Lista lucrărilor efectuate
pacient nr. 56/2-01-116 (ex medicament)
Chirurgicală și Anestezie, aer. Brașov L = 9922, Ome.

1. st. Tătaru
2. st. Tătaru
3. st. Tătaru
4. st. Tătaru
5. st. Tătaru
6. st. Tătaru
7. st. Tătaru
8. st. Tătaru
9. st. Tătaru
10. st. Tătaru
11. st. Tătaru
12. st. Tătaru
13. st. Tătaru
14. st. Tătaru
15. st. Tătaru
16. st. Tătaru
17. st. Tătaru
18. st. Tătaru
19. st. Tătaru
20. st. Tătaru
21. st. Tătaru
22. st. Tătaru
23. st. Tătaru
24. st. Tătaru
25. st. Tătaru
26. st. Tătaru
27. st. Tătaru
28. st. Tătaru
29. st. Tătaru
30. st. Tătaru
31. st. Tătaru
32. st. Tătaru
33. st. Tătaru

Comisia de recepție:

Specialiști:

1. Mardare Victor

2. Crudu Corina

3. Cișlaru Anatolie

4. Roșca Saveliș

5. Popa Grigorie

Comisia de recepție:

Specialiști:

1. Mardare Victor

2. Crudu Corina

3. Cișlaru Anatolie

4. Roșca Saveliș

5. Popa Grigorie



[Handwritten signature]

Anexa nr.3
La procesul verbal la terminarea lucrărilor
Nr. 1 din 15 februarie 2019

Constatările comisiei de recepție la terminarea lucrărilor

Comisia de recepție:

1. Mardare Victor
2. Crudu Corina
3. Cișlaru Anatolie
4. Roșca Saveliș
5. Popa Grigorie

Specialiști:

- (semnătura)
- (semnătura)
- (semnătura)
- (semnătura)
- (semnătura)



S.C. "VALDCONGRUP" S.R.L.
C/f: 1009600000374
Email: valdcongrup@gmail.com
Tel: 0 22 428393; 0 78 664664
Fax: 0 22 428062
Adresa: str. Uzinelor 171/2, Chișinău, Republica Moldova



FORMULARUL F3.10

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului:

Lot#2 - ITB17/01488:SARD "Crearea accesului populației din sat la sistemul urban de canalizare, s. Copceac, UTAG" și
Construcția unei surse noi de apă pentru localitățile și asigurarea grădinițelor și școlilor din sat cu apă potabilă, s. Chirsova, UTAG

2. Numărul și data contractului:

F/N din 7.06.2017

3. Denumirea/numele beneficiarului

UNDP, Moldova

4. Adresa beneficiarului:

str. 31 august 1989, nr. 31, Chișinău

5. Țara:

Republica Moldova

6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului:

☒ antreprenorul

☐ antreprenor asociat

☐ subantreprenor

7. Valoarea contractului:	Exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul (lei)	Exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	3 510 259.42	192 554.00
b) finală (la data finalizării contractului)	3 974 468.14	218 018.00

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare:

Nu au fost

9. Perioada de execuție a lucrării (luni):

a) Contractată:

4 luni

b) Efectiv realizată:

4 luni

c) Motivul de decalar a termenului contractului (dacă este cazul), care va si susținut pe baza de acte adiționale încheiate cu beneficiarul:

Nu au fost

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor:

Nr. 1 din 14.09.2017 și Nr. 1 din 14.09.2017

11. Principalele remedieri și completări care au fost înscrise în procesul verbal:

nu au fost

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volumele fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contract: nu sunt

Nume:

Denis ȚURCAN

Funcția în cadrul companiei:

Director

Semnat

(semnătura)

Denumirea firmei și sigiliu

VALDCONGRUP S.R.L.





Empowered lives.
Resilient nations.

CONTRACT FOR WORKS

Date: 7th June 2017

Dear Sir/Madam,

Ref.: **ITB17/01488: SARD/ Construction works for 8 social infrastructure projects (LOT – 2)**

The United Nations Development Programme (hereinafter referred to as "UNDP"), wishes to engage **"VALDCONGRUP" LLC**, duly incorporated under the Laws of the Republic of Moldova (hereinafter referred to as the "Contractor") in order to perform: **Site 1: Access to urban sewerage system in the Copceac village, UTA Gagauzia; Site 2: Development of new water access point and connection to the community kindergartens and schools, Chirsova, UTA Gagauzia** (hereinafter referred to as the "Works"), in accordance with the following Contract:

1. Contract Documents

- 1.1 This Contract is subject to the UNDP General Conditions for Civil Works, attached hereto as Annex I. The provisions of such Annex shall control the interpretation of this Contract and in no way shall be deemed to have been derogated by the contents of this letter and any other Annexes, unless otherwise expressly stated under section 4 of this letter, entitled "Special Conditions".
- 1.2 The Contractor and UNDP also agree to be bound by the provisions contained in the following documents, which shall take precedence over one another in case of conflict in the following order:
 - a. this Contract;
 - b. Annex I – The General Conditions of Contract for Civil Works;
 - c. Annex II – Schedule of Requirements and Technical Specifications dated 07 April 2017, including the Technical Design Documentation for this lot, not attached hereto but known to and in the possession of both parties;
 - d. Annex III - the Contractor's Offer including the Price Schedule and Bills of Quantities submitted by the Contractor as part of its Bid dated 27 April 2017, not attached hereto but known to and in the possession of both parties.
- 1.3 All the above shall form the Contract between the Contractor and UNDP, superseding the contents of any other negotiations and/or agreements, whether oral or in writing, pertaining to the subject of this Contract.

"VALDCONGRUP" LLC

#171/2, Uzinelor Street, Chisinau mun.

Republic of Moldova

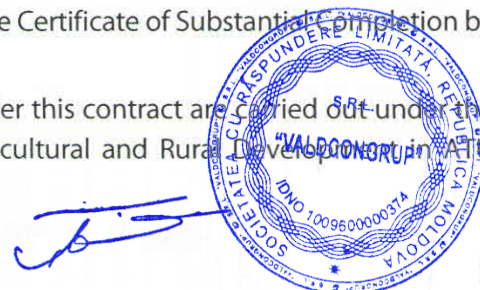
2. Obligations of the Contractor



- 2.1 The Contractor shall commence the Works within **5 (five) days** from the date on which he shall have been given access to the Site and received the notice to commence from the Engineer, and Substantially complete the Works in not more than **120 calendar days**, in accordance with the Contract. The Contractor shall provide all materials, supplies, labor and other services necessary to that end.
- 2.3 The Contractor shall submit to the Engineer the Programme of Work referred to in Clause 13 of the General Conditions by **17/06/2017**.
- 2.4 The Contractor represents and warrants the accuracy of any information or data provided to UNDP for the purpose of entering into this Contract, as well as the quality of the Works foreseen under this Contract in accordance with the highest industrial and professional standards.

3. Price and payment

- 3.1 The total estimated price of the Contract is contained in the Bill of Quantities and amounts to **US\$ 192,554.00 (One hundred ninety-two thousand five hundred fifty-four US dollars, 00 cents)**.
- 3.2 The price of this Contract is not subject to any adjustment or revision because of price or currency fluctuations or the actual costs incurred by the Contractor in the performance of the Contract.
- 3.3 The final price of the Contract will be determined on the basis of the actual quantities of work and materials utilized in the complete and satisfactory performance of the Works as certified by the Engineer and the unit prices contained in the Contractor's financial proposal. Such unit prices are fixed and are not subject to any variation whatsoever.
- 3.4 If the Contractor foresees that the final price of the Contract may exceed the total estimated price contained in 3.1 above, he shall so inform the Engineer without delay, in order for UNDP to decide, at its discretion, to increase the estimated price of the Contract as a result of a larger quantity of work/material or to reduce the quantity of work to be performed or materials to be used. UNDP shall not be responsible for payment of any amount in excess of that stipulated in 3.1 above unless this latter amount has been increased by means of a written amendment of this Contract in accordance with its paragraph 8 below.
- 3.5 Invoices for the work performed and materials utilized shall be submitted every 20 days; and a final invoice within 20 days from the issuance of the Certificate of Substantial Completion by the Engineer. Payments will be made in MDL at UNORE on the day of payment.
- 3.6 UNDP shall effect payment of the invoices after receipt of the certificate of payment issued by the Engineer, approving the amount contained in the invoice. The Engineer may make corrections to that amount, in which case UNDP may effect payment for the amount so corrected. The Engineer may also withhold invoices if the work is not performed at any time in accordance with the terms of the Contract or if the necessary insurance policies or performance security are not valid and/or in order. The Engineer shall process the invoices submitted by the Contractor within 10 days of their receipt, when no objections for the performed works exist.
- 3.7 Payments effected by UNDP to the Contractor shall be deemed neither to relieve the Contractor of its obligations under this Contract nor as acceptance by UNDP of the Contractor's performance of the Works.
- 3.8 Payment of the final invoice in the amount of not less than 5% (five) of the total estimated price of the contract shall be effected by UNDP after issuance of the Certificate of Substantial Completion by the Engineer.
- 3.9 All funds paid to the Contractor for works performed under this contract are carried out under the EU funded technical assistance Project "Support in Agricultural and Rural Development in ATU Gagauzia and Taraclia" implemented by UNDP.



- 3.10 All the financial facilities and exemptions received from authorities, from which the Contractor will benefit in order to perform works under the present contract shall remain the property of UNDP and shall be used for other tasks established by UNDP under the purpose of the present contract.

4. Special conditions

- 4.1 The Contractor may submit invoices for materials and plant stored at the Site, provided they are necessary and adequate for the performance of the Works and they are protected from weather conditions and duly insured as per the instructions of the Engineer.
- 4.2 The **Performance Guarantee** referred to in Clause 10 of the General Conditions shall be submitted by the Contractor for an amount of **10% (ten percent)** of the total estimated price of the contract.
- 4.3 According to Clause 45 of the General Conditions, the liquidated damages for delay shall be **0.15%** of the price of the Contract per day of delay, up to a maximum of 60 days, after which UNDP may terminate the contract.
- 4.4 The liability insurance referred to in Clause 23 of the General Conditions shall be taken out by the Contractor for an amount required by the local legislation.

5. Submission of invoices

- 5.1 One original and one copy of every invoice shall be submitted by mail by the Contractor for each payment under the Contract to the UNDP Engineer's address specified in clause 8.2.
- 5.2 Invoices submitted by fax shall not be accepted by UNDP.

6. Time and manner of payment

- 6.1 Invoices shall be paid within thirty (30) days of the date of their receipt and acceptance by UNDP.
- 6.2 All payments shall be made by UNDP to the following Bank account of the Contractor:

Bank Name: ENERGBANK SA, Botanica Branch

Bank Code: ENEGMD22858

Account#: MD47EN000000222404607858

Contractor Fiscal Code: 100960000374

7. Modifications

- 7.1 Any modification to this Contract shall require an amendment in writing between both parties duly signed by the authorized representatives of the Contractor and UNDP.

8. Notifications

- 8.1 For the purpose of notifications under the Contract, the addresses of UNDP and the Contractor are as follows:

For the UNDP:

Anatolie TERZI

SARD Project Manager, UNDP Moldova

#131, 31 August 1989 Street, MD 2012 Chisinau, Moldova

Tel: (+373 22) 839 932

e-mail: anatolii.terzi@undp.org

For the Contractor:

Denis TURCAN, Director



#171/2, Uzinelor Street, Chisinau mun. Moldova
Tel: (+373 22) 42 80 62
GSM: (+373) 69 251 598
e-mail: valdcongrup@gmail.com

8.2 For the purposes of communications with the Engineer, the address of the Engineer shall be as follows:

Alexandru URSUL

Le Roi Business Center, #29 Sfatul Tarii Street, off. 403, Chisinau, Moldova
e-mail: Alexandrul Ursul <alexandru.ursul65@gmail.com>

UNDP may appoint another person as Engineer as will be notified in writing to the Contractor.
If the above terms and conditions meet with your agreement as typed in this letter and in the Contract Documents, please initial every page of this letter and its attachments and return to this office one original of this Contract, duly signed and dated.

Yours sincerely,


Doina MUNTEANU
Officer in Charge
UNDP Moldova



For "VALDCONGRUP" LLC

Agreed and Accepted:

Signature



Name

Denis TURCAN

Title

Director

Date

8 June 2017





Empowered lives.
Resilient nations.

Ref: **ItB16/01488-Lot#2**

**AMENDMENT#1 TO THE CONTRACT FOR CIVIL WORKS
BETWEEN
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME
AND
"VALDCONGRUP" LLC**

Date: August 29, 2017

Reference is made to the contract for works dated June 7, 2017 signed between the **UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (UNDP)**, and the **"VALDCONGRUP" LLC**, in order to perform **Construction works for social infrastructure projects: Site 1: Access to urban sewerage system in the Copceac village, UTA Gagauzia; Site 2: Development of new water access point and connection to the community kindergartens and schools, Chirsova, UTA Gagauzia.**

As per mentioned within UNDP Rules and Regulations, any modification to this Contract shall require an amendment in writing between both parties and duly signed by the authorized representatives of the Contractor and UNDP.

Therefore Parties hereby agree on the following:

WHEREAS "VALDCONGRUP" LLC and UNDP now wish to amend said Contract in order to:

- include additional works to the project **Site 1: Access to urban sewerage system in the Copceac village, UTA Gagauzia** as per Annex I-ITB-1531-Lot-2-Valdcongrup-Additional-Works;

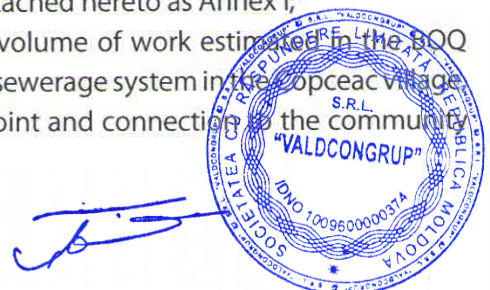
WHEREAS such Amendment will result in an increase of **USD 25,464.00** (twenty-five thousand four hundred sixty-four dollars and zero cents) making this amended Contract total **USD 218,018.00** (two hundred eighteen thousand eighteen dollars and zero cents), following the breakdown below:

NOW THEREFORE, the relevant Contract provisions indicated below are hereby amended to read as follows:

Clause 1.2 shall be changed to now read as follows:

1.2 The Contractor and UNDP also agree to be bound by the provisions contained in the following documents, which shall take precedence over one another in case of conflict in the following order:

- a. this letter;
- b. the Contractor's Bill of Quantities for additional works attached hereto as Annex I;
- c. the letter confirming that Contractor will comply with the volume of work estimated in the BOQ published within ITB17/01488, Lot #2, Site 1: Access to urban sewerage system in the Copceac village, UTA Gagauzia; Site 2: Development of new water access point and connection to the community



kindergartens and schools, Chirsova, UTA Gagauzia, not attached hereto but in the possession of both parties.

Clause 3.1 shall be changed to now read as follows:

- 3.1 The total estimated price of the Contract is contained in the Bill of Quantities and amounts to USD **USD 218,188.00** (two hundred eighteen thousand one hundred eighty-eight dollars and zero cents).

Clause 47.1 of the General Conditions of Contract shall be changed to now read as follows:

47.1 The expression "Defects Liability Period" shall mean the period of three (3) months, calculated from the date of completion of the Works stated in the Certificate of Substantial Completion issued by the Engineer or, in respect of any Section or part of the Works for which a separate Certificate of Substantial Completion has been issued, from the date of completion of that Section or part as stated in the relevant Certificate. The expression "the Works" shall, in respect of the Defects Liability Period, be construed accordingly.

NEVERTHELESS, all other terms and conditions of the Contract, except as amended herein, shall remain unchanged and shall continue in full force and effect.

IN WITNESS WHEREOF, THE UNDP AND THE CONTRACTOR HAVE SIGNED THIS AMENDMENT

For UNDP:

By 
(signature)

Stefan Liller
Deputy Resident Representative

Date: 29/8/2017

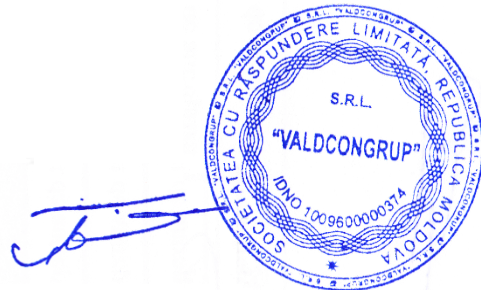


For "Valdcongrup" LLC:

By 
(signature)

Denis Turcan,
Director

Date: 29/08/2017



INVESTITOR (SARD, UNDP Moldova)
BENEFICIAR (Primaria s. Chirsovo)

Anexanr. 1
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
aferente

**PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE FINALĂ**

Nr.2 Din 07.12.2017

Privind lucrarea: “*Строительство нового источника воды для жителей села Курсово*”, executată la obiectul *in satul Chirsovo*, în cadrul contractului *ITB17 / 01488 SARD lot-2 din 07.07.2017*, încheiat între: *SARD, UNDP Moldova u SRL „Valdcongrup”*, pentru lucrările de: *Строительство нового источника воды для жителей села Курсово*

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr.23, din 20.05.2017 eliberată de Primaria s. Chirsovo cu valabilitate pînă la 20.05.2018
2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul 07.12.2017, fiind formată din:

Președintele comisiei:

Sapunji Serghei - Primar s. Chirsovo

Membrii comisiei:

Tanasoglo Fiodor – Responsabil Tehnic;
Stoinov Veaceaslav – Director „Eni - Canal”,
Catranji Ilia – Consilier s. Chirsovo
Vladimir Baghici – Inginer Consultant UE/SARD

3. Au mai participat la recepție:

Administrator “Valdcongrup SRL” – Țurcan Denis
Diriginte de santier “Valdcongrup SRL” – Țurcan Anatolie

Comisia de recepție finală, în urma examinării și analizei lucrărilor efectuate și a documentelor cuprinse în cartea tehnică a construcției, a constatat următoarele:

- 1) lucrările pe specialități au fost executate și recepționate conform listei – anexă nr.1;
 - 2) lucrările au fost complet terminate la data de 06.09.2017;
 - 3) Observațiile comisiei de recepție finală sunt prezentate în lista-anexă nr. 2;
 - 4) Cartea tehnică a construcției și fișa sintetică a obiectului au fost completate;
 - 5) Instrucțiunile de exploatare și urmărire a comportării în timp a obiectului sunt în posesia utilizatorului;
 - 6) Construcția s-a comportat corespunzător în perioada de la terminarea ei la data de 06.09.2017 până în prezent, constatările comisiei fiind enumerate în anexa nr. 2;
 - 7) Valoarea obiectului este de 100 945 \$
4. În baza constatărilor făcute, comisia de recepție finală propune:
Организовать процедуру принятия объекта
 5. Comisia de recepție finală motivează propunerea făcută prin:
Comportarea satisfăcătoare a obiectivului în perioada de garanție
 6. Comisia de recepție finală recomandă următoarele:
Содержание и эксплуатация объекта согласно назначению



7. Prezentul proces-verbal, continind 2 file si 2anexe numerotate, cu un total de 4 file, a fost incheiat astazi 07.12.2017 in 6 exemplare.

Comisia de receptie:

Preşedintele comisiei:

Sapunji Serghei

Membrii comisiei:

Tanasoglo Fiodor

Stoinov Veaceaslav

Catranji Ilia

Vladimir Baghici

Au mai participat la receptie

Țurcan Denis

Țurcan Anatolie



Lista lucrărilor pe specialități ce au fost executate și recepționate pe parcursul construcției.

1. Forarea a două fântini arteziene
2. Montarea a Turnului de apă de 50m³
3. Amenajarea zonei sanitare și a cailor de acces
4. Montarea a 580 m de apeduct
5. Montarea a patru sisteme de filtrare a apei în două instituții preșcolare și două școli din localitate.

Costul lucrărilor finanțate de UNDP SARD este de 100 945 \$

Sapunji Serghei
Primarul s. Chirsovo

Țurcan Denis,
Administrator SRL Valdcongrup

Vladimir Baghici,
Inginer Consultant UE SARD

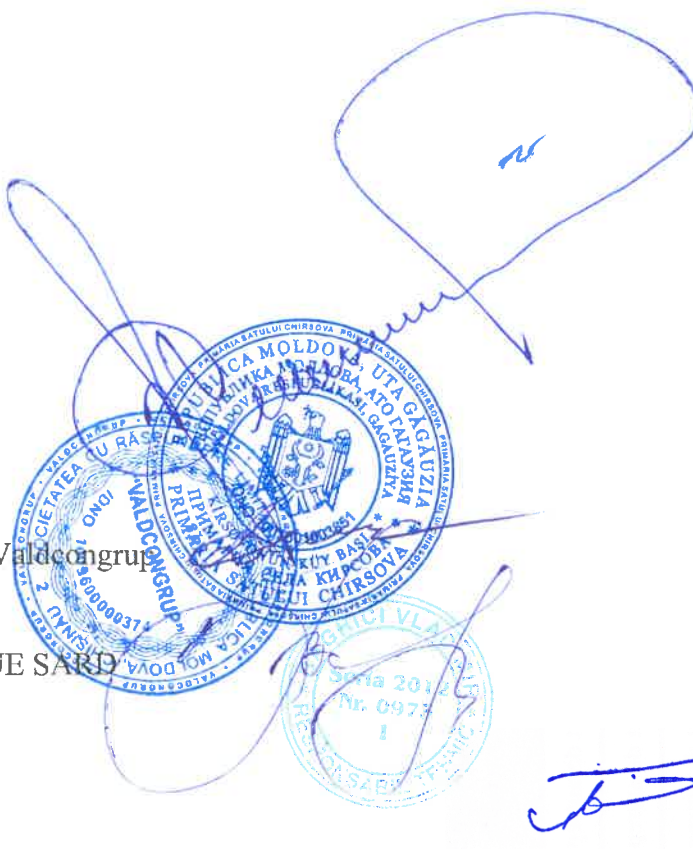


Observațiile Comisiei de recepție finală.

Sapunji Serghei
Primarul s. Chirsovo

Țurcan Denis,
Administrator SRL Valdcongrup

Vladimir Baghici,
Inginer Consultant UE SARID



**PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR**

Nr.1 Din 14.09.2017

Privind lucrarea: **“Обеспечение доступа жителей села к новой канализационной системе”**, executată la obiectul **in satul Copceac**, în cadrul contractului **ITB17 / 01488 SARD lot-2** din 07.07.2017, încheiat între: **SARD, UNDP Moldova u SRL „Valdcongrup”**, pentru lucrările de: **Обеспечение доступа жителей села к новой канализационной системе**

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr.8, din 05.07.2017 eliberată de Primaria s. Copceac cu valabilitate pînă la 05.07.2018
2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul 14.09.2017, fiind formată din:

Președintele comisiei:

Garizan Oleg - Primar s. Copceac

Membrii comisiei:

Trandafil Chiril.	Director «Canal -Cipceac»
Uzun Sidor	Consilier s. Copceac
Malacili Vitalii	Consilier s. Copceac
Dragan Ivan	Consilier s. Copceac
Cabac Irina	Contabil șef Primăria s. Copceac
Capsamun Vera	Specialist inspectoratul fiscal
Tolmaci Vasilii	Reprezentant str. Pobeda
Curdov Dmitrii	Reprezentant str. Gorchii
Delipei Vasilii	Reprezentant str. Rodac
Tolmaci Ivan	Reprezentant str. Pușchin
Calmiş Serghei	Reprezentant str. Chirov
Batanov Dmitrii	Reprezentant str. Pirogov
Manastirli Dmitrii	Reprezentant str. Pirogov
Ianac Piotr	Responsabil Tehnic
Vladimir Baghici	Inginer Inginer UE SARD

3. Au mai participat la recepție:

Administrator “Valdcongrup SRL” – Țurcan Denis

Diriginte de santier “Valdcongrup SRL” – Țurcan Anatolie

4. Constatările comisiei de recepție cu privire la terminarea lucrărilor **«Обеспечение доступа жителей села к новой канализационной системе»**, sunt cuprinse în anexele nr.1, 2, 3, la acest process verbal;

Anexa1: piesele din documentația scrisă și desenată, prezentată, care au lipsit și/sau sînt incomplete;

Anexa 2: lucrările din caietul de sarcini care nu au fost executate (în caz că sunt așa lucrări);

Anexa 3: lucrările, la executarea cărora nu s-au respectat prevederile proiectului.

5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:

Допуск объекта к приемке по окончанию строительно-монтажных работ

6. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin:

Окончание выполнения работ в соответствии с тендерным заданием



7. Comisia de recepție recomandă următoarele:

Приемка объекта по окончании строительно-монтажных работ.

7¹. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

Obiectul cu numărul cadastral _____, adresa poștală: s. Copceac, r. Ceadir Lunga, destinația _____, compus din următoarele construcții _____, suprafața la sol _____, suprafața totală, _____, numărul de etaje _____, conform certificatului despre rezultatele inspecției bunului imobil, anexat la prezentul proces-verbal.

8. Prezentul proces-verbal, conținând 2 file și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 file, a fost încheiat astăzi 14.09.2017, la ora 10-00, în 5 exemplare.

Comisia de recepție:

Președintele comisiei:

Carizan Oleg

Membrii comisiei:

Membrii comisiei:

Trandafil Chiril.

Uzun Sidor

Malacili Vitalii

Dragan Ivan

Cabac Irina

Capsamun Vera

Tolmaci Vasilii

Curdov Dmitrii

Delipei Vasilii

Tolmaci Ivan

Calmiş Serghei

Batanov Dmitrii

Manastirli Dmitrii

Ianac Piotr

Vladimir Baghie

Au mai participat la recepție:

Țurcan Denis

Țurcan Anatolie

9. Concluzia Inspecției de Stat în Construcții:

Lucrarea

" " 2017

L.Ș.

(semnatura)

(funcția, numele, prenumele)

10. Lucrarea: **Обеспечение доступа жителей села к новой канализационной системе** este:

TRANSMISĂ:

EXECUTANTUL:

SRL „Valdcongrup”,

" 14 " 09 2017

L.Ș.

(semnatura)

PRIMITA:

BENEFICIAR:

Primăria s. Copceac

L.Ș.

(semnatura)

Lista pieselor din documentația scrisă și desenată a obiectului
care sunt lipsă sau incomplete.

Проектная документация предоставлена в полном комплекте

Garizan Oleg
Primarul s. Copceac

Țurcan Denis,
Administrator SRL Valdcongrup

Vladimir Baghici,
Inginer Consultant UE SARD

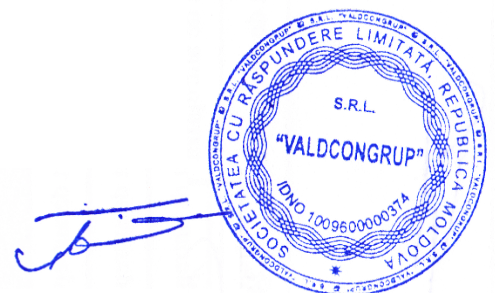


Lista lucrărilor cuprinse in Documentația Tehnica
ce n-au fost executate.

Garizan Oleg
Primarul s. Copceac

Țurcan Denis,
Administrator SRL Valdcongrup

Vladimir Baghici,
Inginer Consultant UE SARD



Lista lucrărilor cuprinse in Documentația Tehnică
la care nu s-a respectat prevederile proiectului.

Garizan Oleg
Primarul s. Copceac

Țurcan Denis,
Administrator SRL Valdcongrup

Vladimir Baghici,
Inginer Consultant UE SARD





Support to Agriculture and Rural Development Project (SARD)
Project financed by the European Union
and implemented by the UN Development Programme



RECOMANDARE

Prin prezenta, dorim să confirmăm că în anul 2017 compania "VALDCONGRUP" SRL a continuat să participe activ în calitate de antreprenor general la executarea lucrărilor de construcție în cadrul Programul SARD/ UE-PNUD Moldova. În acest an "VALDCONGRUP" SRL a executat cu succes lucrările: **ItB17/01488 SARD / Construction works for 8 social infrastructure projects-2 LOTs.**

În anul curent, "VALDCONGRUP" SRL, a avut în calitate de obiective de construcție pe următoarele loturi/șantiere:

LOT #2:

- 2.1 Crearea accesului populației din sat la sistemul urban de canalizare, s. Copceac, UTAG*
- 2.2 Construcția unei surse noi de apă pentru localitățile și asigurarea grădinițelor și școlilor din sat cu apă potabilă, s. Chirsova, UTAG*

LOT #3:

- 3.1 Construcția sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și obiectelor de menire socială, s. Budăi, r. Taraclia*
- 3.2 Construcția unei surse publice noi de apă potabilă, s. Chiriet Lunga, UTAG*

Cu această ocazie, în special, doresc să menționez că lucrările solicitate conform contractelor, ca și în anii precedenți, au fost executate în termenii agreeți între părți, în mod foarte bine organizat. Managerii și personalul tehnic a companiei au acționat, ca de obicei, cu profesionalism și promptitudine. De asemenea vreau să menționez că, lucrările în cadrul proiectelor implementate cu PNUD Moldova, au fost executate în corespundere cu specificațiile tehnice solicitate, standardele și normativele în vigoare, ceea ce atestă pregătirea superioară a personalului societății "VALDCONGRUP" SRL.

Din considerentele menționate mai sus, confirmând capacitatea superioară de lucru, profesionalism, promptitudine și seriozitate în executarea sarcinilor contractuale, recomand fără îndoială, "VALDCONGRUP" SRL în calitate de contractor pentru oricare alt investitor.

Alexandru Ursul

Expert Tehnic al Programului SARD
UE-PNUD Moldova

Data: 11.12.2017



S.C. "VALDCONGRUP" S.R.L.
C/f: 1009600000374
Email: valdcongrup@gmail.com
Tel: 0 22 428393; 0 78 664664
Fax: 0 22 428062
Adresa: str. Uzinelor 171/2, Chișinău, Republica Moldova



FORMULARUL F3.10

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului:

Lot#3 - ITB17/01488:SARD
"Construcția sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și
obiectelor de menire socială, s. Budăi, r. Taraclia"
și
"Construcția unei surse publice noi de apă potabilă, s. Chiriet Lunga, UTAG"

2. Numărul și data contractului:

F/N din 7.06.2017

3. Denumirea/numele beneficiarului

UNDP, Moldova

4. Adresa beneficiarului:

str. 31 august 1989, nr. 31, Chișinău

5. Țara:

Republica Moldova

6. Calitatea în care a participat la
îndeplinirea contractului:

☒ antreprenorul

☐ antreprenor asociat

☐ subantreprenor

7. Valoarea contractului:	Exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul (lei)	Exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	3 098 316.11	169 957.00
b) finală (la data finalizării contractului)	3 098 316.11	169 957.00

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul
lor de soluționare: Nu au fost

9. Perioada de execuție a lucrării (luni):

a) Contractată:

4 luni

b) Efectiv realizată:

4 luni

c) Motivul de decalar a termenului contractului (dacă este cazul), care va si
susținut pe baza de acte adiționale încheiate cu beneficiarul:

Nu au fost

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor:

Nr. 1 din 29.09.2017 și F/N din
29.08.2017

11. Principalele remedieri și completări care au fost înscrise în procesul verbal:

nu au fost

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la
suprafețe sau volumele fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contract: nu sunt

Nume:

Denis ȚURCAN

Funcția în cadrul companiei:

Director

Semnat

(semnătura)

Denumirea firmei și sigiliu

VALDCONGRUP S.R.L.





Empowered lives.
Resilient nations.

CONTRACT FOR WORKS

Date: 7th June 2017

Dear Sir/Madam,

Ref.: **ITB17/01488: SARD/ Construction works for 8 social infrastructure projects (LOT – 3)**

The United Nations Development Programme (hereinafter referred to as "UNDP"), wishes to engage **"VALDCONGRUP" LLC**, duly incorporated under the Laws of the Republic of Moldova (hereinafter referred to as the "Contractor") in order to perform: **Site 1: Construction of sewerage network connected to the wastewater treatment plant and social buildings Budai village, UTA Gagauzia; Site 2: Development of new underground water sources and providing drinking water to the community, Chiriet Lunga, UTA Gagauzia** (hereinafter referred to as the "Works"), in accordance with the following Contract:

1.Contract Documents

- 1.1 This Contract is subject to the UNDP General Conditions for Civil Works, attached hereto as Annex I. The provisions of such Annex shall control the interpretation of this Contract and in no way shall be deemed to have been derogated by the contents of this letter and any other Annexes, unless otherwise expressly stated under section 4 of this letter, entitled "Special Conditions".
- 1.2 The Contractor and UNDP also agree to be bound by the provisions contained in the following documents, which shall take precedence over one another in case of conflict in the following order:
 - a. this Contract;
 - b. Annex I – The General Conditions of Contract for Civil Works;
 - c. Annex II – Schedule of Requirements and Technical Specifications dated 07 April 2017, including the Technical Design Documentation for this lot, not attached hereto but known to and in the possession of both parties;
 - d. Annex III - the Contractor's Offer including the Price Schedule and Bills of Quantities submitted by the Contractor as part of its Bid dated 27 April 2017, not attached hereto but known to and in the possession of both parties.
- 1.3 All the above shall form the Contract between the Contractor and UNDP, superseding the contents of any other negotiations and/or agreements, whether oral or in writing, pertaining to the subject of this Contract.

"VALDCONGRUP" LLC

#171/2, Uzinelor Street, Chisinau mun.
Republic of Moldova



I.P.

2. Obligations of the Contractor

- 2.1 The Contractor shall commence the Works within **5 (five) days** from the date on which he shall have been given access to the Site and received the notice to commence from the Engineer, and Substantially complete the Works in not more than **120 calendar days**, in accordance with the Contract. The Contractor shall provide all materials, supplies, labor and other services necessary to that end.
- 2.3 The Contractor shall submit to the Engineer the Programme of Work referred to in Clause 13 of the General Conditions by **17/06/2017**.
- 2.4 The Contractor represents and warrants the accuracy of any information or data provided to UNDP for the purpose of entering into this Contract, as well as the quality of the Works foreseen under this Contract in accordance with the highest industrial and professional standards.

3. Price and payment

- 3.1 The total estimated price of the Contract is contained in the Bill of Quantities and amounts to **US\$ 169,957.00 (One hundred sixty-nine thousand nine hundred fifty-seven US dollars, 00 cents)**.
- 3.2 The price of this Contract is not subject to any adjustment or revision because of price or currency fluctuations or the actual costs incurred by the Contractor in the performance of the Contract.
- 3.3 The final price of the Contract will be determined on the basis of the actual quantities of work and materials utilized in the complete and satisfactory performance of the Works as certified by the Engineer and the unit prices contained in the Contractor's financial proposal. Such unit prices are fixed and are not subject to any variation whatsoever.
- 3.4 If the Contractor foresees that the final price of the Contract may exceed the total estimated price contained in 3.1 above, he shall so inform the Engineer without delay, in order for UNDP to decide, at its discretion, to increase the estimated price of the Contract as a result of a larger quantity of work/material or to reduce the quantity of work to be performed or materials to be used. UNDP shall not be responsible for payment of any amount in excess of that stipulated in 3.1 above unless this latter amount has been increased by means of a written amendment of this Contract in accordance with its paragraph 8 below.
- 3.5 Invoices for the work performed and materials utilized shall be submitted every 20 days; and a final invoice within 20 days from the issuance of the Certificate of Substantial Completion by the Engineer. Payments will be made in MDL at UNORE on the day of payment.
- 3.6 UNDP shall effect payment of the invoices after receipt of the certificate of payment issued by the Engineer, approving the amount contained in the invoice. The Engineer may make corrections to that amount, in which case UNDP may effect payment for the amount so corrected. The Engineer may also withhold invoices if the work is not performed at any time in accordance with the terms of the Contract or if the necessary insurance policies or performance security are not valid and/or in order. The Engineer shall process the invoices submitted by the Contractor within 10 days of their receipt, when no objections for the performed works exist.
- 3.7 Payments effected by UNDP to the Contractor shall be deemed neither to relieve the Contractor of its obligations under this Contract nor as acceptance by UNDP of the Contractor's performance of the Works.
- 3.8 Payment of the final invoice in the amount of not less than 5% (five) of the total estimated price of the contract shall be effected by UNDP after issuance of the Certificate of Substantial Completion by the Engineer.



3.9 All funds paid to the Contractor for works performed under this contract are carried out under the EU funded technical assistance Project "Support in Agricultural and Rural Development in ATU Gagauzia and Taraclia" implemented by UNDP.

3.10 All the financial facilities and exemptions received from authorities, from which the Contractor will benefit in order to perform works under the present contract shall remain the property of UNDP and shall be used for other tasks established by UNDP under the purpose of the present contract.

4. Special conditions

4.1 The Contractor may submit invoices for materials and plant stored at the Site, provided they are necessary and adequate for the performance of the Works and they are protected from weather conditions and duly insured as per the instructions of the Engineer.

4.2 The **Performance Guarantee** referred to in Clause 10 of the General Conditions shall be submitted by the Contractor for an amount of **10% (ten percent)** of the total estimated price of the contract.

4.3 According to Clause 45 of the General Conditions, the liquidated damages for delay shall be **0.15%** of the price of the Contract per day of delay, up to a maximum of 60 days, after which UNDP may terminate the contract.

4.4 The liability insurance referred to in Clause 23 of the General Conditions shall be taken out by the Contractor for an amount required by the local legislation.

5. Submission of invoices

5.1 One original and one copy of every invoice shall be submitted by mail by the Contractor for each payment under the Contract to the UNDP Engineer's address specified in clause 8.2.

5.2 Invoices submitted by fax shall not be accepted by UNDP.

6. Time and manner of payment

6.1 Invoices shall be paid within thirty (30) days of the date of their receipt and acceptance by UNDP.

6.2 All payments shall be made by UNDP to the following Bank account of the Contractor:

Bank Name: ENERGBANK SA, Botanica Branch

Bank Code: ENEGMD22858

Account#: MD47EN000000222404607858

Contractor Fiscal Code: 100960000374

7. Modifications

7.1 Any modification to this Contract shall require an amendment in writing between both parties duly signed by the authorized representatives of the Contractor and UNDP.

8. Notifications

8.1 For the purpose of notifications under the Contract, the addresses of UNDP and the Contractor are as follows:

For the UNDP:

Anatolie TERZI

SARD Project Manager, UNDP Moldova

#131, 31 August 1989 Street, MD 2012 Chisinau, Moldova

Tel: (+373 22) 839 932

e-mail: anatolii.terzi@undp.org



For the Contractor:

Denis TURCAN, Director

#171/2, Uzinelor Street, Chisinau mun. Moldova

Tel: (+373 22) 42 80 62

GSM: (+373) 69 251 598

e-mail: valdcongrup@gmail.com

8.2 For the purposes of communications with the Engineer, the address of the Engineer shall be as follows:

Alexandru URSUL

Le Roi Business Center, #29 Sfatul Tarii Street, off. 403, Chisinau, Moldova

e-mail: Alexandru Ursul <alexandru.ursul65@gmail.com>

UNDP may appoint another person as Engineer as will be notified in writing to the Contractor.

If the above terms and conditions meet with your agreement as typed in this letter and in the Contract Documents, please initial every page of this letter and its attachments and return to this office one original of this Contract, duly signed and dated.

Yours sincerely,

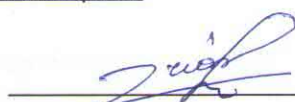

Doina MUNTEANU
Officer in Charge
UNDP Moldova



For "VALDCONGRUP" LLC

Agreed and Accepted:

Signature



Name

Denis TURCAN

Title

Director

Date

08 June 2017







INVESTITOR (UNDP Moldova)
BENEFICIAR (Primaria Budai)

Anexanr. 2
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
aferente

**PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE FINALĂ**
Nr. 1 Din 27.04 2018

Privind lucrarea «*Construcția sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și obiectelor de menire socială: grădinița de copii, școala, punctul medical, din satul Budai rn. Taraclia*»
Executată la obiectul «*Sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și obiectelor de menire socială în satul Budai rn. Taraclia*» în cadrul contractului nr. ITB 17/01488 din 07.06.2017 încheiat între **UNDP Moldova și Antreprenor „VALDCONGRUP” SRL**, pentru lucrările de: *Construcția sistemului local de canalizare cu conectarea la stația de epurare a obiectelor: grădiniței de copii, școlii, punctului medical din satul Budai rn. Taraclia*

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr. 19 din 17.04.2017, eliberată de Primaria s. Budai, cu valabilitate până la 17.04.2018.

2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul 18 ora 9:00 pînă la 10:00, fiind formată din:

Presedintele comisiei

Terzi Galina – Primar s. Budai

Membrii Comisiei

Buzuian Aliona – contabil sef Primaria s. Budai

Moldovan Natalia - ing. Cadastral Primaria s. Budai

Andrei Tanov - responsabil tehnic

Ion Ceban - ing. Consultant UE SARD

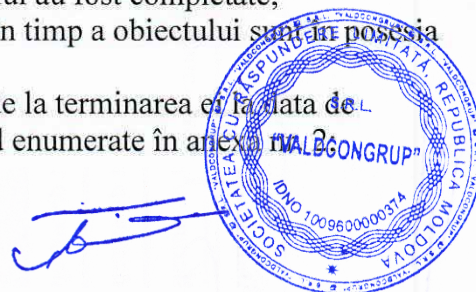
3. Au mai participat la recepție :

Administratorul SRL "VALCONGRUP" – Denis Turcan

Diriginte de santier SRL "VALCONGRUP" - Anatol Turcan

Comisia de recepție finală, în urma examinării și analizei lucrărilor efectuate și a documentelor cuprinse în cartea tehnică a construcției, a constatat următoarele:

- 1) lucrările pe specialități au fost executate și recepționate conform listei – anexă nr. 1;
- 2) lucrările au fost complet terminate la data de 29.09.2017;
- 3) observațiile comisiei de recepție finală sunt prezentate în lista-anexă nr. 2;
- 4) Cartea tehnică a construcției și fișa sintetică a obiectului au fost completate;
- 5) instrucțiunile de exploatare și urmărire a comportării în timp a obiectului sunt în posesia utilizatorului;
- 6) construcția s-a comportat corespunzător în perioada de la terminarea ei la data de 29.09.2017 până în prezent, constatările comisiei fiind enumerate în anexa nr. 2;
- 7) valoarea obiectului este de 77 122.0 \$



4. În baza constatărilor făcute, comisia de recepție finală propune:
Организовать процедуру принятия объекта в эксплуатацию
5. Comisia de recepție finală motivează propunerea făcută prin:
Удовлетворительного состояния объекта с момента окончания работ и до дня приемки в эксплуатацию
6. Comisia de recepție finală recomandă următoarele:
Содержание и эксплуатация объекта согласно назначению
7. Prezentul proces-verbal, continând 2 file și 2 anexe numerotate, cu un total de 4 file, a fost încheiat astăzi 09.11.2017 în 6 exemplare.

Comisia de recepție:

Președintele comisiei: _____

Terzi Galina _____

Membrii comisiei:

Buzuian Aliona _____

Moldovan Natalia _____

Andrei Tanov _____

Ion Ceban _____

Reprezentantii antreprenorului:

Denis Turcan _____

Anatol Turcan _____

9. Concluzia Inspecției de Stat în Construcții:

" 27 "

2017

L.Ș.

(semnătura)

Petru TOPAL

INSPECTOR PRINCIPAL

(funcția, numele, prenumele)



Lista lucrărilor pe specialități ce au fost executate și recepționate pe parcursul construcției.

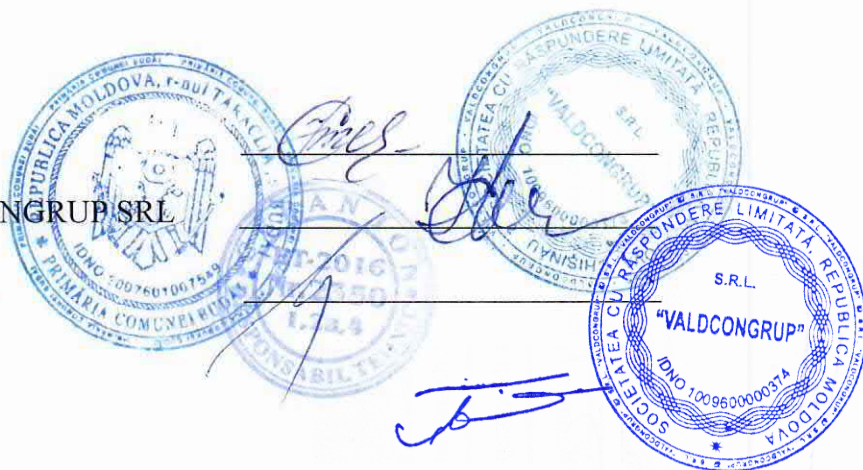
1. Montarea rețelelor exterioare de canalizare;
2. Montarea rețelelor exterioare de alimentare cu apă;
3. Reabilitarea nodurilor sanitare interioare și blocului alimentar la gadină;
4. Instalarea și punerea în funcțiune a stațiilor de pompare;
5. Instalarea și punerea în funcțiune a stației de epurare cu capacitatea de 10.0 m³/zi Criber
6. Amenajarea zonelor sanitare la stația de epurare și stațiile de pompare;
7. Alimentarea cu energie electrică stației de epurare și stațiilor de pompare;

Costul lucrărilor executate este de 77 122.0 \$

Terzi Galina – Primar s. Budai

Denis Turcan Administratorul VALCONGRUP SRL

Ion Ceban ing. Consultant UE - SARD



Anexa nr.2
la procesul-verbal de recepție finală
Nr. / din 27.09.2018

Observațiile Comisiei de recepție finală.

Terzi Galina – Primar s. Budai

Denis Turcan Administratorul VALCONGRUP SRL

Ion Ceban ing. Consultant UE - SARD



INVESTITOR (UNDP Moldova)
BENEFICIAR (Primaria Chiriet Lunga)

Anexa nr. 2
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
aferente

**PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE FINALĂ**

Nr. 1 Din 27.09.2018

Privind lucrarea «*Constructia unei surse noi de apa in s. Chiriet Lunga UTAGC*»
Executată la obiectul «*Constructia unei surse noi de apa in s. Chiriet Lunga UTAGC*» în cadrul contractului nr.ITB 17/01488-Lot-3 din 07.06.2017 încheiat între **UNDP Moldova si Antreprenor SRL „VALDCONGRUP”**, pentru lucrările de: *Constructia unei surse noi de apa in s. Chiriet Lunga UTAGC*.

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr.04 din 04.04.2017, eliberată de Primaria s. Chiriet Lunga, cu valabilitate pînă la 04.04.2018.

2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul . 18 ora 9:00 pina la 10:00, fiind formată din:

Presedintele comisiei

Caica Valentina – Primar s. Chiriet Lunga

Membrii Comisiei

Jelezoglo Galina – contabil sef Primaria s. Chiriet Lunga

Burguji Dmitrii - ing. Cadastral Primaria s. Chiriet Lunga

Chiurcci Piotr - Presedintele consiliului satesc

Dan Olga - contabil sef, i.f. sef IM CHIRIETPRIM

Rudenco Boris - responsabil tehnic

Ion Ceban - ing. Consultant UE SARD

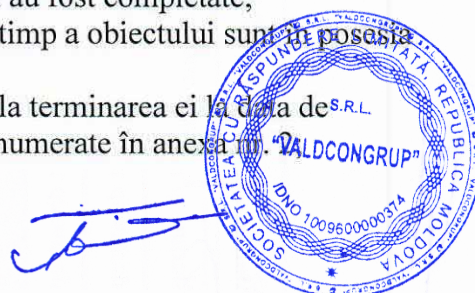
3. Au mai participat la recepție :

Administratorul SRL "VALCONGRUP" – Denis Turcan

Diriginte de santier SRL "VALCONGRUP" - Anatol Turcan

Comisia de recepție finală, în urma examinării și analizei lucrărilor efectuate și a documentelor cuprinse în cartea tehnică a construcției, a constatat următoarele:

- 1) lucrările pe specialități au fost executate și recepționate conform listei – anexă nr.1;
- 2) lucrările au fost complet terminate la data de 29.08.2017;
- 3) observațiile comisiei de recepție finală sunt prezentate în lista-anexă nr. 2;
- 4) Cartea tehnică a construcției și fișa sintetică a obiectului au fost completate;
- 5) instrucțiunile de exploatare și urmărire a comportării în timp a obiectului sunt în posesia utilizatorului;
- 6) construcția s-a comportat corespunzător în perioada de la terminarea ei la data de 29.08.2017 până în prezent, constatările comisiei fiind enumerate în anexa nr. "VALDCONGRUP";
- 7) valoarea obiectului este de 92 835.0 \$



4. În baza constatărilor făcute, comisia de recepție finală propune:
Организовать процедуру принятия объекта в эксплуатацию
5. Comisia de recepție finală motivează propunerea făcută prin:
Удовлетворительного состояния объекта с момента окончания работ и до дня приемки в эксплуатацию
6. Comisia de recepție finală recomandă următoarele:
Содержание и эксплуатация объекта согласно назначению
7. Prezentul proces-verbal, continind 2 file si 2anexe numerotate, cu un total de 4 file, a fost incheiat astazi . .2018 in 6 exemplare.

Comisia de recepție:

Președintele comisiei: _____

Caica Valentina _____

Membrii comisiei:

Jelezoglo Galina _____

Burguji Dmitrii _____

Chiurcci Piotr _____

Dan Olga _____

Rudenco Boris _____

Ion Ceban _____

Reprezentantii antreprenorului:

Denis Turcan _____

Anatol Turcan _____

9. Concluzia Inspecției de Stat în Construcții:

Spre recepție finală

2018

L.S. *Новосел*
(semnatura) (funcția, numele, prenumele)



Lista lucrărilor pe specialități ce au fost executate și recepționate pe parcursul construcției.

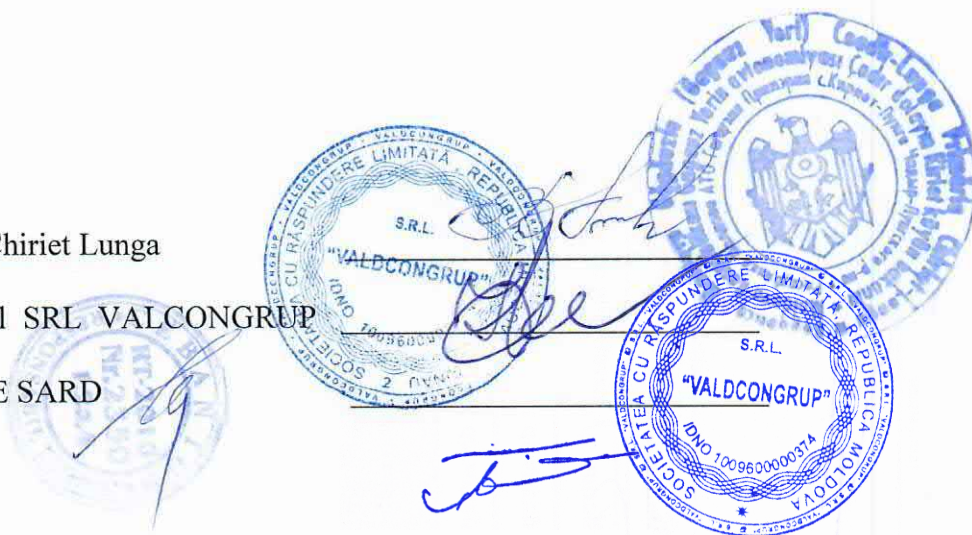
1. Forarea sondei artiziene;
2. Montarea rețelelor de distribuție a apei;
3. Montarea turnului de apă de tip Rojnov cu volumul $V=50 \text{ m}^3$, $H=15 \text{ m}$;
4. Amenajarea zonei sanitare a sondei și turnului de apă;
5. Montarea rețelelor electrice exterioare 0.4kw;

Costul lucrărilor executate este de 92 835.0 \$

Caica Valentina – Primar s. Chiriet Lunga

Denis Turcan Administratorul SRL VALCONGRUP

Ion Ceban ing. Consultant UE SARD



Observațiile Comisiei de recepție finală.

Caica Valentina – Primar s. Chiriet Lunga

Denis Turcan Administratorul SRL VALCONGRUP

Ion Ceban ing. Consultant UE SARD





Support to Agriculture and Rural Development Project (SARD)
Project financed by the European Union
and implemented by the UN Development Programme



RECOMANDARE

Prin prezenta, dorim să confirmăm că în anul 2017 compania "VALDCONGRUP" SRL a continuat să participe activ în calitate de antreprenor general la executarea lucrărilor de construcție în cadrul Programul SARD/ UE-PNUD Moldova. În acest an "VALDCONGRUP" SRL a executat cu succes lucrările: **ItB17/01488 SARD / Construction works for 8 social infrastructure projects-2 LOTs.**

În anul curent, "VALDCONGRUP" SRL, a avut în calitate de obiective de construcție pe următoarele loturi/șantiere:

LOT #2:

- 2.1 Crearea accesului populației din sat la sistemul urban de canalizare, s. Copceac, UTAG*
- 2.2 Construcția unei surse noi de apă pentru localitățile și asigurarea grădinițelor și școlilor din sat cu apă potabilă, s. Chirsova, UTAG*

LOT #3:

- 3.1 Construcția sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și obiectelor de menire socială, s. Budăi, r. Taraclia*
- 3.2 Construcția unei surse publice noi de apă potabilă, s. Chiriet Lunga, UTAG*

Cu această ocazie, în special, doresc să menționez că lucrările solicitate conform contractelor, ca și în anii precedenți, au fost executate în termenii agreeți între părți, în mod foarte bine organizat. Managerii și personalul tehnic a companiei au acționat, ca de obicei, cu profesionalism și promptitudine. De asemenea vreau să menționez că, lucrările în cadrul proiectelor implementate cu PNUD Moldova, au fost executate în corespundere cu specificațiile tehnice solicitate, standardele și normativele în vigoare, ceea ce atestă pregătirea superioară a personalului societății "VALDCONGRUP" SRL.

Din considerentele menționate mai sus, confirmând capacitatea superioară de lucru, profesionalism, promptitudine și seriozitate în executarea sarcinilor contractuale, recomand fără îndoială, "VALDCONGRUP" SRL în calitate de contractor pentru oricare alt investitor.

Alexandru Ursul

Expert Tehnic al Programului SARD
UE-PNUD Moldova

Data: 11.12.2017



FORMULARUL F3.9

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului:

Lucrări de construcție a sistemului de alimentare cu apă și canalizare din s. Bursuc, r-nul Nisporeni

2. Numărul și data contractului:

Nr. 10 din 10 aprilie 2018

3. Denumirea/numele beneficiarului

Primăria s. Bursuc, r-nul Nisporeni

4. Adresa beneficiarului:

s. Bursuc, r-nul Nisporeni

5. Țara:

Republica Moldova

6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului:

☒ antreprenorul

☐ antreprenor asociat

☐ subantreprenor

7. Valoarea contractului:	Exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul (lei)	Exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	5 895 695,00	344 374,71
b) finală (la data finalizării contractului)	5 621 341,00	328 349,36

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare:

Nu au fost

9. Perioada de execuție a lucrării (luni):

a) Contractată:

9 luni

b) Efectiv realizată:

6 luni

c) Motivul de decalar a termenului contractului (dacă este cazul), care va fi susținut pe baza de acte adiționale încheiate cu beneficiarul:

Nu au fost

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor:

Nr. 1 din 24 noiembrie 2018

11. Principalele remedieri și completări care au fost înscrise în procesul verbal:

nu au fost

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volumele fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contract: nu sunt

Nume:

Denis ȚURCAN

Funcția în cadrul companiei:

Director

Semnăt

(semnătura)

Denumirea firmei și sigiliu

VALDCONGRUP S.R.L.





CONTRACT DE ANTREPRIZĂ Nr. 10

privind achiziția prin Licitație Publică

"10" aprilie 2018

s. Bursuc, r. Nisporeni
(municipiu, oraș, județ)

1. Părțile contractante

Prezentul contract este încheiat în urma procedurii de Licitație Publică nr. 43/18 din data 28 februarie 2018, între **Primăria s. Bursuc**, cu sediul în s. Bursuc, r. Nisporeni, telefon: 0 (264) 92836, fax: 0 (264) 94171, e-mail: prim.bursuc@gmail.ru ; înregistrat la Camera Înregistrării de Stat, cu nr. 1007601006553 din "15" decembrie 2017, reprezentat prin **Victor Rusu, Primar**, în calitate de Beneficiar, pe de o parte, și **Valdcongrup SRL**, cu sediul în mun. Chișinău, str. **Uzinilor 171/2**, telefon: 0 (22) 428393, fax: 0 (22) 428062, e-mail: valdcongrup@gmail.com, înregistrat la Camera Înregistrării de Stat, cu nr. 100960000374 din "03" februarie 2009, autorizat pentru activitatea în construcții: Licență nr. 037657, Seria A MMII din "25" februarie 2009, eliberată de Camera de Licențiere pe un termen de 5 ani, prelungită până la 25.02.2019 pentru genurile de activitate *construcțiile de clădiri și construcții ingineresti, instalatii si rețele tehnico-calditate, reconstrucții* reprezentat prin **Denis Turcan, director**, în calitate de Antreprenor, pe de altă parte.

2. Obiectul contractului

Antreprenorul se obligă să execute lucrările **Lucrări de construcție a sistemului de alimentare cu apă și canalizare din s. Bursuc, r. Nisporeni**.
Cod C/PV: **45231300-8** în conformitate cu prevederile proiectului tehnic, cu detaliile de execuție, precum și a normativelor, standardelor și prescripțiilor tehnice în vigoare.

3. Perioada de execuție

- 3.1. Durata de execuție a lucrărilor contractate este de **9 (nouă) luni** de la semnarea contractului, primirea ordinului de începere a executării și asigurării lucrului rîmnic de către beneficiar - ordonatorul de credite.
- 3.2. Perioada de execuție poate fi prelungită dacă constrîngerea activității se datorează următoarelor cauze:
 - a) generate de Beneficiar;

- b) datorită unor greve organizate de federația sindicatelor de ramură la nivel național și recunoscute ca legale prin justiție ale personalului Antreprenorului general sau ca urmare a unor evenimente similare deslășurate la un operator economic care este un furnizor al Antreprenorului general;
- c) datorită forței majore sau altei situații extreme neimputabile și imprevizibile pentru Antreprenorul general;
- d) influenței factorilor climatici, care împiedică respectarea în execuție a normelor și reglementărilor tehnice în vigoare a prevederilor caetelor de sarcini;
- e) calamităților naturale recunoscute de autoritatea legală.

3.3. Conform dispoziției scrise a Beneficiarului, Antreprenorul general va sista executarea lucrărilor sau a unor părți ale acestora pe o durată și în modul în care Beneficiarul consideră necesar. Pe timpul suspendării, Antreprenorul general va proteja și conserva lucrările în mod corespunzător, așa cum va dispune Beneficiarul. Cheltuielile suplimentare generate în urma sistării lucrărilor suportate de Antreprenorul general vor fi plătite de Beneficiar.

3.4. La terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul că sînt îndeplinite condițiile de recepție, solicitînd convocarea comisiei. În baza acestei notificări, Beneficiarul va convoca comisia de recepție.

3.5. În baza documentelor de confirmare a executării și a constatărilor efectuate pe teren, Beneficiarul va aprecia dacă sînt îndeplinite condițiile pentru anunțarea comisiei de recepție. În cazul în care se constată că sînt lipsuri și deficiențe acestea vor fi aduse la cunoștința Antreprenorului general, stabilindu-se termenele necesare pentru finalizare sau remediere. După constatarea lichidării tuturor lipsurilor și deficiențelor, la o nouă solicitare a Antreprenorului general, Beneficiarul va convoca comisia de recepție. Comisia de recepție va constata realizarea lucrărilor în conformitate cu documentația de execuție, cu reglementările în vigoare și cu prevederile din contract. În funcție de constatările făcute Beneficiarul va aproba sau va respinge recepția. Recepția poate fi făcută și pentru părți de construcție distincte fizice și funcționale.

4. Valoarea lucrărilor și modalitățile de plată

4.1. Valoarea lucrărilor de construcție-montaj ce reprezintă obiectul prezentului contract este de **5 895 695 (cinci milioane opt sute nouăzeci și cinci mii șase sute nouăzeci și cinci) lei (inclusiv TVA)**.

4.2. Achitările vor fi efectuate în limitele alocărilor bugetare anuale.

4.3. Plata facturilor finale se va face imediat după verificarea și acceptarea situației de plată definitive de către Beneficiar. Dacă verificarea se prelungește din diferite motive dar în special datorită unor eventuale litigii, contravaloarea lucrărilor care nu sînt în litigiu va fi plătită imediat

4.4. Contractul nu va fi considerat terminat pînă cînd procesul-verbal de recepție finală nu va fi semnat de comisia de recepție, care confirmă că lucrările au fost executate conform contractului.

4.5. Recepția finală va fi efectuată conform prevederilor legale. Plata ultimelor sume datorate de Beneficiar Antreprenorului general pentru lucrările executate nu va fi condiționată de semnarea procesului-verbal de recepție finală.

5. Ajustarea valorii contractului

5.1. Pentru cazurile cînd urmează să fie modificări la valoarea contractului privind majorarea sau reducerea acesteia, părțile vor constata prezența actelor normative cu incidență în domeniul achizițiilor publice și reglementează modalitățile de ajustare a valorii



contractelor de achiziții publice.

6. Antreprenorul general și subantreprenorii de specialitate

- 6.1. Antreprenorul general este obligat să execute toate lucrările, prevăzute în contract, în termenele stabilite prin graficul general de realizare a lucrărilor și graficul de executare și de o calitate corespunzătoare prevederilor actelor normative în vigoare și prezentului contract.
- 6.2. În cazul în care părțile din lucrarea ce se contractează se execută în subantrepriză, Antreprenorul general trebuie să prezinte beneficiarului, lista subantreprenorilor de specialitate și lucrările pe care aceștia le vor executa.
- 6.3. Pe parcursul executării lucrărilor, Antreprenorul general este obligat să comunice, la cererea Beneficiarului, datele de recunoaștere ale subantreprenorilor de specialitate.
- 6.4. Angajarea forței de muncă pe bază de acord nu este considerată ca făcând obiectul unei subcontractări.

7. Drepturile și obligațiile antreprenorului general și ale beneficiarului

- 7.1. Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor contractate se pune de către Beneficiar la dispoziția Antreprenorului general în trei exemplare, în termenele stabilite în contract, prin graficul general de realizare a lucrărilor publice.

- 7.2. Antreprenorul general are obligația să execute lucrarea, în termenele stabilite în contract, pe proprie răspundere. Pentru aceasta el este obligat să respecte proiectul, documentația de executare și prevederile actelor normative în vigoare în construcții. De asemenea, are obligația de a conduce executarea lucrării contractate și de a veghea asupra menținerii ordinii la locul unde se desfășoară activitatea.

- 7.3. Documentația pusă la dispoziția Antreprenorului general se repartizează astfel:

- a) un exemplar integral al documentației se prevede pentru completarea cărții tehnice;
- b) două exemplare rămân la dispoziția Antreprenorului general dintre care un exemplar se păstrează la șantier, iar
- c) alul va fi ținut de către acesta la dispoziție pentru consultare de către Inspectorul de Stat în Construcții, precum și de către alte persoane autorizate, inclusiv responsabilul tehnic atestat.

- 7.4. Desenele, calculele, verificările calculelor, caietele de măsurări (atașamentele) și alte documente, pe care Beneficiarul sau Antreprenorul general trebuie să le întocmească și să le ceară de subantreprenorilor proiectanți, vor fi puse la dispoziția acestuia de către Beneficiar sau Antreprenorul general, după caz, la cererea și în termenele precizate în anexele contractelor. Documentele respective nu pot fi publicate, multiplicate sau folosite în alte scopuri decât cele stabilite în contract și trebuie să fie restituite la cerere, dacă nu s-a convenit altfel.

- 7.5. Oportunitate adecvată face parte integrantă din contract. Ea trebuie să fie corectă și completă. Prețurile stabilite vor acoperi toate obligațiile din contract și toate operațiunile pentru terminarea și întreținerea corespunzătoare a lucrărilor. După acceptarea ofertei sale, Antreprenorul general va prezenta Beneficiarului, spre aprobare, graficul de esalonare valorică a mijloacelor financiare necesare executării lucrărilor, corelate cu graficul de executare a lucrărilor, conform ordinii tehnologice de executare.

- 7.6. Dacă Beneficiarul nu emite în timp util dispoziții suplimentare care să conțină instrucțiuni sau aprobări, ordine, directive, sau detalii, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul prin scrisori, de câte ori este posibil, că acestea pot să provoace întârzieri sau întreruperi în desfășurarea lucrărilor. Notificarea va conține datele și dispozițiile ce se cer și va specifica data la care acestea au fost necesare, precum și întârzierile sau întreruperile ce survin datorită lipsei acestor documente.

- 7.7. Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor de subantrepriză va fi pusă la dispoziția subantreprenorilor de către Antreprenorul general, fără plată, în două exemplare, în termenele din subcontracte (contracte de subantrepriză), stabilite prin graficul de executare.

- 7.8. Antreprenorul general va executa și va întreține toate lucrările, va asigura forța de muncă, materialele, utilajele de construcții și obiectele cu caracter provizoriu pentru executarea lucrărilor. Acesta își asumă întreaga responsabilitate pentru toate operațiunile executate pe șantier și pentru procedeele de executare utilizate.

- 7.9. Forma de garanție bancară acordată de Beneficiar este reținerea succesivă din facturile parțiale pentru situațiile de lucrări în cuantum de **5%** din valoarea contractului atribuit.

- 7.10. Antreprenorul general, prin adjudicarea ofertei în favoarea sa, se angajează să obțină garanția din partea unei bănci, pentru forma de garanție acordată de Beneficiar și anume reținerea succesivă din facturile parțiale pentru situațiile de lucrări, în cuantum de **5%** din valoarea lunară a acestora până la atingerea unui procent de **5%** din valoarea contractului. Aceste rețineri vor fi efectuate până la completarea garanției de bună execuție. Sumele astfel reținute vor fi comunicate la o bancă, aleasă de ambele părți – Antreprenorul general și Beneficiar – și se vor depune pe un cont special. În acest scop transferul va fi efectuat în cel mult 10 zile lucrătoare de la efectuarea reținerii. Beneficiarul trebuie să dispună ca banca să înștiințeze Antreprenorul general de transferul efectuat, precum și de destinația lui.

- 7.11. Garanția de bună execuție se va restitui Antreprenorului general în baza notificării Beneficiarului către agentul bancar. Notificarea se va face după semnarea procesului-verbal de recepție finală.

- 7.12. Beneficiarul trebuie să restituie Antreprenorului general garanția la termenul fixat, cel târziu la expirarea duratei de bună execuție, dacă acesta nu a înaintat până la acea dată pretenții asupra ei. Altfel timp însă cît pretențiile înaintate în termen nu s-au rezolvat, Beneficiarul poate reține o parte corespunzătoare din valoarea garanției, în limitele prejudiciului cauzat.

- 7.13. Antreprenorul general garantează că, la data recepției, lucrarea executată are calitățile stipulate în contract, corespunde reglementărilor tehnice în vigoare și nu este afectată de vicii care ar diminua sau chiar anula valoarea sau posibilitatea de utilizare, conform condițiilor normale de folosire sau a celor explicate în contract.

- 7.14. La lucrările la care se face încercări, se consideră calitatea probei îndeplinită atîta timp cît rezultatele se inseru în limitele admise prin reglementările tehnice în vigoare.

- 7.15. Beneficiarul are dreptul de a supraveghea desfășurarea lucrărilor în conformitate cu prevederile contractului, prin responsabili tehnici atestați. Acestora li se va asigura accesul la locul de muncă, în ateliere, depozite și oriunde se desfășoară activități legate de realizarea obligațiilor contractuale. La cerere, trebuie să i se pună la dispoziție desenele și documentația de executare pentru examinare și să i se dea toate lămuririle, condiția fiind ca prin aceasta să nu se divulge taine ale Antreprenorului general. Informațiile secrete, precum și documentațiile secrete vor fi considerate de Beneficiar drept confidențiale.

- 7.16. Beneficiarul este autorizat să emită dispozițiile pe care le consideră necesare executării lucrărilor, cu respectarea drepturilor Antreprenorului general. Dispozițiile se adresează în principiu numai Antreprenorului general și dirigintelui de șantier, cu excepția cazurilor în care trebuie de intervenit împotriva unui pericol iminent sau declarat. Beneficiarul trebuie să i se comunice numele dirigintelui de șantier atestat tehnico-profesional, care va dirija executarea lucrărilor și va verifica calitatea lor din partea Antreprenorului general.

- 7.17. Dacă Antreprenorul general consideră că dispozițiile Beneficiarului sînt nejustificate sau inoportune, el poate ridica obiecții, dar acestea nu îl absolvează de a executa dispozițiile primite, în atara cazului în care ele contravin prevederilor legale. Dacă prin executarea dispozițiilor Beneficiarului se creează dificultăți în executarea lucrărilor, Beneficiarul trebuie să plătească cheltuieli suplimentare, acestea vor fi suportate de către Beneficiar.

- 7.18. Trasarea axelor principale, bornelor de referință și a reperelor terenului pus



la dispoziția Antreprenorului general, precum și materializarea cotelor de nivel în imediata apropiere a terenului, sint obligațiuni ale Beneficiarului.

7.19. Pentru verificarea traserii de către Beneficiar sau proiectant, Antreprenorul general este obligat să protejeze și să păstreze toate reperele, bornele sau alte obiecte folosite la trasarea lucrărilor.

7.20. Ridicările de teren, trasările și cotele de nivel, precum și alte documente puse la dispoziția Antreprenorului general de către Beneficiar pentru executarea contractului sint hotărâtoare. Antreprenorul general este obligat să verifice documentele primite și să înștiințeze Beneficiarul cu privire la erorile și inexactitățile constatate sau presupuse.

7.21. Antreprenorul general are obligația să stabilească toate relațiile care reglementează raporturile cu subantreprenorii de specialitate și este răspunzător față de Beneficiar pentru respectarea de către subantreprenorii de specialitate a prevederilor și obligațiilor legale și profesionale.

7.22. Beneficiarul are obligația să-și procure toate autorizațiile și avizele prevăzute de actele normative, precum și regulamentele (documentele) care să-i permită executarea lucrărilor în cauză.

7.23. Pe parcursul executării lucrărilor, Beneficiarul are dreptul să dispună în scris:

- a) îndepărtarea de pe șantier a oricăror materiale care sint calitativ necorespunzătoare;
- b) înlocuirea materialelor necorespunzătoare calitativ cu altele corespunzătoare;
- c) îndepărtarea sau reîncălcarea oricărei lucrări sau părți de lucrare necorespunzătoare din punct de vedere calitativ.

7.24. În cazul necesității de către Antreprenor a dispozițiilor din punctul 7.23., Beneficiarul poate opri lucrările, angaja și plăti alți antreprenori pentru executarea acestor lucrări, punînd în înțiriere în acest sens Antreprenorul, care va fi obligat, în condițiile legii, să compenseze cheltuielile aferente suportate de beneficiar în legătură cu faptul necesității.

7.25. În cazul în care în timpul executării lucrărilor, pe amplasamente se descoperă valori istorice, artistice sau științifice, Antreprenorul general este obligat să oprească executarea lucrărilor în zona respectivă și să comunice Beneficiarului, organelor de poliție sau organelor competente acest fapt.

7.26. În timpul desfășurării lucrărilor, Antreprenorul general are obligația să mențină căile de acces libere, să retragă utilajele, să îndepărteze surplusurile de materiale, deșeurii și lucrări provizorii de orice fel, care nu sint necesare, iar la terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va evacua de pe șantier toate utilajele de construcție, surplusurile de materiale, deșeurile și lucrările provizorii.

7.27. Antreprenorul general trebuie să obțină, pe propria cheltuială, toate avizele și aprobările și să plătească toate taxele necesare legate de executarea lucrărilor, precum și pentru bunuri sau drepturi afectate sau care pot fi afectate de executarea lucrărilor. Beneficiarul va restitui Antreprenorului general toate aceste sume în urma confirmării de către acesta.

8. Forța de muncă

8.1. Antreprenorul general și subantreprenorii vor îndeplini toate formalitățile necesare angajării întregii forțe de muncă pentru realizarea lucrărilor contractate în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

9. Materialele și executarea lucrărilor propriu-zise

9.1. Materialele vor fi de calitate prevăzută în documentația de executare, urmînd a fi supuse perioade la diverse testări de către proiectantul sau Beneficiarul ce le va solicita. Antreprenorul general va asigura, la cerere, forța de muncă, instrumentele, utilajul și materialele necesare pentru examinarea, măsurarea și testarea lucrărilor.

9.2. Costul probelor și încercărilor va fi suportat de Antreprenorul general, dacă acesta este prevăzut în documentație, în caz contrar cheltuielile vor fi suportate de Beneficiar.

9.3. Probele neprevăzute și comandate de Beneficiar pentru verificarea unor lucrări sau materiale puse în operă vor fi suportate de Antreprenorul general, dacă se dovedește că materialele nu sint corespunzător calitative sau manopera nu este în conformitate cu prevederile contractului. În caz contrar, Beneficiarul va suporta aceste cheltuieli.

9.4. Beneficiarul, proiectantul sau orice altă persoană autorizată de aceștia au acces tot timpul la lucrări pe șantier și în locurile unde se pregătește lucrarea, în depozite de materiale prefabricate etc.

9.5. Lucrările care devin ascunse nu vor fi acoperite fără aprobarea responsabilului tehnic atestat și, după caz, a proiectantului. Antreprenorul general asigurînd posibilitatea acestora să examineze și să urmărească orice lucrare care urmează să fie aceluș. Antreprenorul general va anunța responsabilul tehnic atestat, proiectantul ori de cite ori astfel de lucrări, inclusiv fundațiile clădirii, sint gata pentru a fi examinate. Responsabilul tehnic atestat și proiectantul vor participa la examinarea și măsurarea lucrărilor de mai sus.

9.6. Antreprenorul general va dezveli orice parte sau părți de lucrare la dispoziția Beneficiarului și va reface această parte sau părți de lucrare, dacă este cazul. Dacă se constată că lucrările au fost de calitate corespunzătoare și realizate conform documentației de executare, de zvelirea, reîncălcarea și sau repararea vor fi suportate de Beneficiar, iar în caz contrar, de Antreprenorul general.

9.7. Beneficiarul trebuie să pună la dispoziția Antreprenorului general, în cazul în care nu s-a convenit altfel, fără plată:

- a) suprafețele de teren necesare pentru depozite și locuri de muncă pe șantier;
- b) căile de acces rutier și racordurile de cale ferată;
- c) racordurile pentru utilități (apă, gaz, energie, canalizare etc.) pînă la limita amplasamentului șantierului.

9.8. Costurile pentru consumul de utilități, precum și cel al contoarelor sau al altor aparate de măsurat se suportă de către Antreprenorul general. În cazul mai multor antreprenori, costurile se suportă proporțional de către aceștia.

9.9. Lucrările executate de Antreprenorul general în alara celor prevăzute în contract sau fără dispoziția Beneficiarului, precum și cele care nu respectă prevederile contractului, fără a exista în acest sens o dispoziție expresă a Beneficiarului, nu vor fi plătite Antreprenorului general. Antreprenorul general trebuie să înlăture aceste lucrări, în termenul stabilit cu Beneficiarul. De asemenea, el răspunde în fața Beneficiarului de toate pagubele pe care le-a provocat acestuia. Lucrările respective vor fi plătite Antreprenorului general numai dacă se dovedește a fi necesare și se presupune că ele corespund voinței Beneficiarului, în care caz vor fi notificate imediat.

9.10. Lucrările vor începe după 10 zile de la semnarea și înregistrarea contractului în modul corespunzător și primirea ordinului de executare.

10. Perioada de garanție și remedieri în perioada de garanție

10.1. Perioada de garanție pentru lucrările prevăzute la art. 2 al prezentului contract-model este de 3 (trei) ani.

10.2. Perioada de garanție curge de la data recepției finale și pînă la expirarea termenului prevăzut la punctul 10.1 din prezentul articol.

10.3. Antreprenorul general are obligația de a asigura garanția să înlăture toate defectunile ce țin de necorespectarea clauzelor contractuale la propria, în urma unei notificări transmise de către Beneficiar.

10.4. Dacă defectunile nu se datorează angajenților sau lipsei de competență a antreprenorului general, lucrările fiind executate de către aceștia, costul remedierilor va fi



evaluat și plătit ca lucrări suplimentare.

11. Răspunderea părților

11.1. Părțile de contract răspund, fiecare, pentru greșelile proprii, precum și pentru cele ale reprezentanților lor legali și ale persoanelor fizice și juridice pe care le utilizează pentru îndeplinirea obligațiilor ce le revin.

11.2. Dacă în legătură cu executarea lucrărilor de construcții se produce o daună unui terț, părțile contractante răspund solidar, conform prevederilor legale. Pentru stabilirea între părți a cuantumului răspunderii pentru dauna provocată se va ține seama de gradul de vinovăție a fiecăruia partener în producerea acesteia, dacă în clauzele contractuale nu s-a prevăzut altfel. Dacă prejudiciul cauzat terței persoane este urmare a unei măsuri dispuse de beneficiar în forma în care a fost aplicată, atunci acesta poartă singur răspunderea, numai dacă Antreprenorul general l-a înștiințat în prealabil de pericolul legat de executarea dispoziției.

11.3. Antreprenorul general este obligat, conform prevederilor legale, la plata daunelor pentru încălcarea sau deteriorarea drumurilor de acces sau a rețelelor de utilități, a terenurilor limitrofe prin depozitarea de pământ, materiale sau alte obiecte, precum și ca urmare a unor îngrădiri sau limitări din proprie vină.

11.4. În cazul în care Antreprenorul general are dubii cu privire la modul de executare a lucrării, la modul de asigurare împotriva accidentelor, la calitatea materialelor sau părților de construcție, utilaje tehnologice etc., livrate de Beneficiar, precum și cu privire la lucrările executate de alți agenți economici, atunci el trebuie să-și comunice obiectiv, în scris, Beneficiarului, imediat și pe cât posibil, înainte de începerea lucrărilor. Beneficiarul rămâne răspunzător pentru informațiile, dispozițiile și livrările sale.

11.5. Antreprenorul general trebuie să asigure lucrările executate și dotările pe care le are la dispoziție împotriva degradării și furturilor până la prădarea lucrărilor către Beneficiar. El trebuie să ia măsuri de protecție contra degradării lucrării datorită acțiunilor atmosferice și a apei și să îndeplineze zăpada și gheața

11.6. Dacă nerespectarea de către Antreprenorul general a prevederilor oricărui regulament sau hotărâri ale autorităților administrației publice locale sau ale altor organe locale, legal constituite, și care au caracter obligatoriu la executarea lucrărilor, provoacă pagube pentru Beneficiar, acesta va fi despăgubit de Antreprenorul general în mărimea sumei prejudiciului.

11.7. Dacă motivele constringerii sau ale întreruperii sunt imputabile uneia dintre părțile contractante, atunci cealaltă parte poate emite pretenții privind despăgubirea pentru daunele intervenite și care pot fi dovedite.

11.8. Pentru refuzul de a executa lucrările prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 7.9, în caz contrar Antreprenorul suportă o penalitate în valoare de **0,1 %** din suma totală a contractului.

11.9. Pentru executarea cu întârziere a lucrărilor, Antreprenorul poartă răspundere materială în valoare de **0,1 %** din suma lucrărilor, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de **2 %** din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 60 zile, se consideră ca fiind refuz de a executa lucrările prevăzute în prezentul Contract și Antreprenorul i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 7.9.

11.10. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de **0,1 %** din suma lucrărilor, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de **2 %** din suma totală a prezentului contract.

11.11. Beneficiarul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune – interese, compensații plătibile conform prevederilor legale, în privința sau ca urmare a unui accident sau prejudiciu adus unui muncitor sau altei persoane angajate de Antreprenorul general, cu excepția unui

accident sau prejudiciu rezultând din vina Beneficiarului, a agenților sau a angajaților acestora.

12. Soluționarea litigiilor

12.1. În cazul litigiilor privind calitatea și proprietățile materialelor de construcție, procedurile de verificare, corectitudinea efectuării probelor, a utilajelor de construcție folosite, fiecare parte poate, după o înștiințare prealabilă a celeilalte părți, să ceară efectuarea unor cercetări de către o instituție publică de cercetare. Costurile cercetărilor efectuate se suportă de partea a cărei culpă a fost dovedită.

13. Rezilierea contractului

13.1. Antreprenorul general poate cere rezilierea contractului, dacă :

- Beneficiarul nu-și îndeplinește o obligație care este în sarcina sa și prin aceasta pune pe Antreprenorul general în situația de a nu putea executa lucrarea;
- Beneficiarul nu onorează o plată scadență mai mult de 3 luni;
- Beneficiarul notifică antreprenorul general că din motive neprevăzute și datorită unor conjuncturi economice îi este imposibil să continue îndeplinirea obligațiilor contractuale.

13.2. Beneficiarul poate cere rezilierea contractului, dacă:

- Antreprenorul general a fost declarat falit, intră în lichidare în vederea fuzionării sau are o ipotecă pe capital;
- Antreprenorul general a abandonat contractul;
- Antreprenorul general nu începe lucrările fără să aibă un motiv justificat sau nu reia lucrările suspendate, în termen rezonabil de la primirea dispoziției scrise de reîncepere a lucrărilor;
- Antreprenorul general nu a îndeplătit materialele necorespunzătoare de pe șantier sau nu a refăcut o lucrare în termenul stabilit prin prezentul contract.

13.3. Cerea de reziliere a contractului pentru motivele menționate la punctele 13.1. și 13.2. din prezentul articol se va comunica în scris părții contractante cu cel puțin 15 zile lucrătoare anterior datei solicitate de reziliere.

13.4. Beneficiarul, în caz de reziliere a contractului, va convoca comisia de recepție care va efectua recepția cantitativă și calitativă a lucrărilor executate.

13.5. În cazul rezilierii contractului, Beneficiarul va întocmi situația lucrărilor efectiv executate, inventarul materialelor, utilajelor și lucrărilor provizorii, după care se vor stabili sumele care urmează să le plătească în conformitate cu prevederile contractului, precum și daunele pe care trebuie să le suporte Antreprenorul general din vina căruia s-a reziliat contractul.

13.6. Plata garanției de bună executare se va efectua numai după expirarea perioadei de garanție (după efectuarea recepției finale), iar în cazurile prevăzute la literele c) și d) punctul 13.2. din prezentul articol după rezilierea contractului.

13.7. După rezilierea contractului, Beneficiarul poate continua executarea lucrărilor cu respectarea prevederilor legale.

14. Dispoziții finale

14.1. Următoarele documente (anexe la prezentul contract) trebuie să aibă și vor fi interpretate ca fiind parte integrantă a prezentului contract:

- prezentul formular de contract completat;
- oferta, formularul de ofertă și anexa la oferta.



INVESTITOR

Primăria satului Bursuc, r-nul Nisporeni

Anexa nr. 1
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
afărate

PROCES-VERBAL DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR Nr. 1 din 24 noiembrie 2018

Privind lucrarea "Lucrări de construcție a sistemului de alimentare cu apă și canalizare din s. Bursuc, r-nul Nisporeni" în cadrul contractului nr. 10 din 10.04.2018 încheiat între Primăria satului Bursuc, r-nul Nisporeni și "VALDCONGRUP" S.R.L. pentru lucrările de construcție a apeductului din s. Bursuc, r-nul Nisporeni.

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației Nr. 01 din 18.10.2018, eliberată de Primăria s. Bursuc, r-nul Nisporeni, cu valabilitate până la 18.10.2018.

2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în data de 24 noiembrie 2018 fiind formată din:

Președinte:	1. Rusu Victor	-	Primar s. Bursuc
Membrii comisiei:	2. Pruteanu Veronica	-	Contabil șef primăria s. Bursuc
	3. Profire Petru	-	Consilier Local s. Bursuc
	4. Timercan Gheorghe	-	Specialist, primăria s. Bursuc
	5. Nani Liliana	-	Secretarul consiliului local s. Bursuc
	6. Lefter Grigore	-	Responsabil tehnic
3. Au mai participat la recepție:	Turean Denis	-	Director "VALDCONGRUP" S.R.L.

4. Constatările comisiei de recepție:

- 1) din documentația scrisă și desenată, care trebuia prezentată, au lipsit sau sînt incomplete piesele cuprinse în lista-anexă nr. 1;
- 2) lucrările cuprinse în lista-anexă nr. 2 nu au fost executate;
- 3) în lucrările, cuprinse în lista-anexă nr. 3, nu s-au respectat prevederile proiectului;

5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:

Recepția la terminarea lucrărilor

6. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin:



c. listele cu cantități de lucrări și utilaje, devize-ofertă și listele cu consumurile de resurse anexate;

14.2. Documentele contractului vor fi întocmite în limba de stat, iar în caz de necesitate, în altă limbă de circulație internațională.

14.3. În cazurile în care apar ambiguități sau discrepanțe în clauzele prezentului contract, acestea vor fi clarificate de Beneficiar, care va emite instrucțiuni în acest sens pentru Antreprenorul general.

14.4. În documentele contractului nu se pot face modificări fără acordul ambelor părți.

14.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Agenția Achiziții Publice și, după caz, de către Trezoreria de Stat sau de către una din trezoriile teritoriale ale Ministerului Finanțelor, fiind valabilă până la 31 decembrie 2020.

14.6. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, "10" aprilie 2018.

14.7. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

15. Rechizitele juridice, poștale și de plăți ale părților

"BENEFICIAR":		"ANTREPRENOR":	
Primăria s. Bursuc, r. Nisporeni	Adresa	Valdecongrup SRL	Adresa
s. Bursuc, r. Nisporeni		str. Uzinelor 171/2, mun. Chișinău	
	Tel. Fax:	0 (22) 428393 / 0 (22) 428062	Tel. Fax:
	Denumirea Băncii	"Energbank" S.A. fil. Botanica	Denumirea Băncii
	Adresa Băncii	bd. Decebal 76	Adresa Băncii
	Cod Băncii	ENEGMD 22858	Cod Băncii
	Cont de decontare	MD47EN000000222404607858	Cont de decontare
	Cod fiscal	1009600000374	Cod fiscal

16. Semnăturile părților

Lista lucrărilor efectuate

1. lucrări de construcții montaj
și utilități conform dom - S.621.341 Lei
montaj de proiect
total - S.621.341 Lei

Specialiști:

Comisia de recepție:

Președinte:

Membrii comisiei:

1. Rusu Victor	(semnătură)	(semnătură)
2. Pruteanu Viorela	(semnătură)	(semnătură)
3. Profire Petru	(semnătură)	(semnătură)
4. Timercan Gheorghe	(semnătură)	(semnătură)
5. Nani Liliana	(semnătură)	(semnătură)
6. Lefter Grigore	(semnătură)	(semnătură)

Lucrarea a fost - verificată
de Sărbător



1. Terminarea integrală a volumelor de lucru prevăzute în document de proiect
2. Prezentarea participativă cap. B. și a lucrărilor de calitate
3. Valoarea (succesul) este pregătit pentru explorare conform destinației
7. Comisia de recepție recomandă următoarele:

1. Lucrările de recepție și a terminarea lucrărilor

2. Sistem de alimentare cu apă caldă

8. Concluzia Agenției pentru Supraveghere Tehnică:

Se recomandă admiterea recepției la terminarea lucrărilor cu condiția prezentării documentelor în procesul de recepție încheiată în conformitate cu cerințele tehnice și de calitate conform legislației în vigoare. Se recomandă DSI, Lucrări C.M. 1.6. 18.02.2018

9. Prezentul proces-verbal, conținând 2 file și 3 anexe în două exemplare, a fost încheiat astăzi 24 noiembrie 2018 în 5 exemplare.

Comisia de recepție:

Specialiști:

Președinte:

Membrii comisiei:

1. Rusu Victor	(semnătură)	(semnătură)
2. Pruteanu Viorela	(semnătură)	(semnătură)
3. Profire Petru	(semnătură)	(semnătură)
4. Timercan Gheorghe	(semnătură)	(semnătură)
5. Nani Liliana	(semnătură)	(semnătură)
6. Lefter Grigore	(semnătură)	(semnătură)

Lucrarea a fost - verificată
de Sărbător

Lucrarea. Lucrări de construcție a apeductului din s. Bursuc, r-nul Nisporeni

TRANSMISĂ:

EXECUTANTUL

"24" noiembrie 2018

PRIMITĂ:

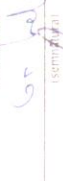
INVESTITORUL

"24" noiembrie 2018



Observațiile comisiei de recepție la terminarea lucrărilor

1. De terminat executarea perimetru din
șurub conștient cu plăci de gips compact.

Comisia de recepție:	Specialiști:
1. Rusu Victor	 (semnatura)
2. Pruteanu Viorica	 (semnatura)
3. Profire Petru	 (semnatura)
4. Timerean Gheorghe	 (semnatura)
5. Nani Liliana	 (semnatura)
6. Lefter Grigore	 (semnatura)

Lucrarea executată - diriginte de șantier





Constatările comisiei de recepție la terminarea lucrărilor

Se aprobă recepția la terminarea lucrărilor

Comisia de recepție:

- Rusu Victor
- Pruteanu Viorica
- Profire Petru
- Timerean Gheorghe
- Nani Liliana
- Lefter Grigore

Specialiști:

- 
(semnatura)
- 
(semnatura)
- 
(semnatura)
- 
(semnatura)
- 
(semnatura)
- 
(semnatura)

